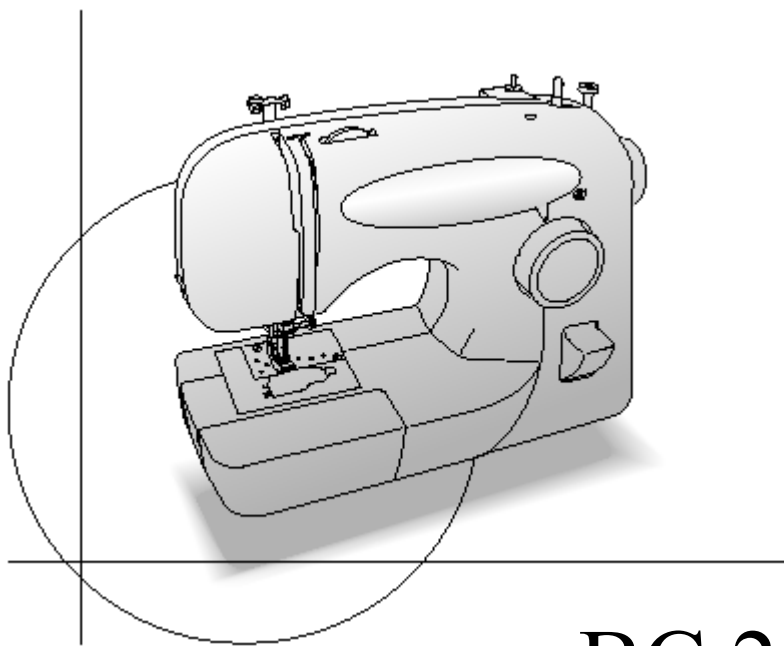


At your side.  
**brother**®

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ  
Háztartási varrógéphez



BC 2500

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A varrógép használatakor alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartania, ilyenek az alábbiakban leírtak is:

Használat előtt kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

## **VESZÉLY** – Az áramütés kockázatának csökkentésére:

1. A varrógépet soha nem szabad gazdátlanul hagyni amíg az a konnektorhoz van csatlakoztatva. Minden esetben közvetlenül használat után és tisztítás előtt húzza ki a varrógép dugóját az elektromos konnektorból.
2. Minden esetben a világító égő kicserélése előtt húzza ki a varrógép dugóját az elektromos konnektorból. Cserélje ki az égőt ugyanolyan típusú 15W-os égőre.

## **FIGYELMEZTETÉS** – Égési seb, tűz, áramütés, vagy személyi sérülés kockázatának csökkentésére:

1. Ne engedje, hogy ez a készülék játékként legyen használva. Nagyon oda kell figyelni, ha a készüléket gyermek, vagy fiatalok használja.
2. A varrógépet csak ebben a kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja. Csak a gyártó által ajánlott (ebben a kézikönyvben tartalmazott) kiegészítőket használjon.
3. Soha ne használja a varrógépet akkor, ha az elektromos vezeték, vagy a dugó megsérült, ha nem megfelelően működik, ha le lett ejtve, vagy megsérült, vagy beleesett a vízbe. Vigye vissza a varrógépet a legközelebbi felhatalmazott viszonteladóhoz vagy szerviz központhoz átvizsgálásra, javításra, elektromos, vagy mechanikus beállításra.
4. Soha ne használja a varrógépet akkor, ha bármelyik szellőzőnyílása elzáródott. Óvja a varrógép és a pedál szellőző nyílásait a pihe és por felhalmozódásától, illetve a lötyögő ruhadaraboktól.
5. Soha ne dobjon, illetve ne tegyen semmilyen tárgyat a varrógép semelyik nyílásába.
6. Ne használja a készüléket szabadban.
7. Ne üzemeltesse a készüléket ott, ahol aeroszol (spray) termékek vannak használva, vagy ahol az oxigén elhasználódik.
8. A készüléket kikapcsolni úgy kell, hogy elforgatja a főkapcsolót az "O" szimbólum pozíciójába, ami a kikapcsolást jelenti, ezután pedig kihúzza a dugót a konnektorból.
9. Ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót a konnektorból. Ha ki akarja húzni, akkor fogja meg a dugót és azt húzza, ne a vezetéket.
10. Az ujjait tartsa távol az összes mozgó alkatrésztől. Különös figyelem szükséges a varrógép tűje körül.
11. Mindig a megfelelő tű lemezt használja. A rossz lemez a tű eltörését okozhatja.
12. Ne használjon elgörbült tűt.
13. Ne húzza vagy nyomja a ruhaanyagot varrás közben. Ez eltörheti a tűt.
14. Kapcsolja ki a varrógépet (az "O" szimbólum pozíciójába), mindig amikor valamit állít a tű környékén, mint például a tű befűzése, a tű cseréje, az orsó befűzése, vagy a lábpedál cseréje esetén.
15. Mindig húzza ki a készülék dugóját az elektromos konnektorból a fedőlapok eltávolításánál, kenésnél, vagy amikor más egyéb (ebben a felhasználói kézikönyvben megemlített) egyéni szerviz szabályozást csinál.
16. Ezt a varrógépet fiatal gyermek, vagy fogyatékos ember ne használja felügyelet nélkül.
17. A gyermekeket felügyelni kell, azért hogy biztosak lehessünk abban, hogy nem fognak játszani a varrógéppel.
18. Ha a varrógép világító részegysége megsérült, akkor csak a felhatalmazott szerviznek szabad kicserélnie.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**  
**Ez a varrógép háztartási felhasználásra készült.**

## **CSAK ANGLIAI, EIREI, MÁLTAI, ÉS CIPRUSI FELHASZNÁLÓKNAK FOR USERS IN THE UK, EIRE, MALTA AND CYPRUS ONLY**

If this machine is fitted with a three-pin non-rewireable BS plug then please read the following.

### **IMPORTANT**

If the available socket outlet is not suitable for the plug supplied with this equipment, it should be cut off and an appropriate three pin plug fitted. With alternative plugs an approved fuse must be fitted in the plug.

**NOTE:** The plug severed from the main leads must be destroyed as a plug with bared flexible cords is hazardous if engaged in a live socket outlet. In the event of replacing the plug fuse, use a fuse approved by ASTA to BS 1362, i.e. carrying the mark, rating as marked on plug.

Always replace the fuse cover. Never use plugs with the fuse cover omitted.

**WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER 'E', BY THE EARTH SYMBOL OR COLOURED GREEN OR GREEN AND YELLOW.**

The wires in this main lead are coloured in accordance with the following code:

Blue Neutral

Brown Live

As the colours of the wiring in the main lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black or blue.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red or brown.

## **GRATULÁLUNK, HOGY A MI VARRÓGÉPÜNKET VÁLASZTOTTA**

Az ön gépe egyike a legmodernebb számítógépesített háztartási varrógépeknek. Ahhoz, hogy teljesen kihasználhassa a gép előnyeit, kérjük, hogy tanulmányozza át figyelmesen ezt a kézikönyvet.

### **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÁSOKAT**

#### **A biztonságos használat érdekében**

1. Varrás közben figyeljen a tűre. Ne érintse meg a kézi kereket, a szálemelő kart, a tűt, és a többi mozgó alkatrészt varrás közben.
2. Ne felejtse el a készüléket kikapcsolni és kihúzni a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha
  - befejezte a varrógéppel való munkát,
  - a tűt vagy egyéb alkatrészt kicserél,
  - áramszünet következik be a gép használata közben,
  - ellenőrzi vagy tisztítja a gépet,
  - őrizetlenül hagyja a gépet.
3. Ne tároljon semmit a pedálon.
4. Közvetlenül a falba csatlakoztassa a készüléket. Ne használjon hosszabbítókat.

#### **A készülék hosszabb élettartama érdekében**

1. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsütésnek és magas páratartalomnak. Ne használja vagy tárolja a készüléket közel a fűtőtesthez, vasalóhoz, halogén lámpához vagy egyéb forró tárgyhoz.
2. A burkolat tisztításához enyhén mosószeres vagy szappanos vizet használjon. Benzín, hígító és sűrűlőpor kárt okozhat a burkolaton vagy a készülékben és így használhatatlanná válhat.
3. Ne dobálja vagy üsse a gépet.
4. Mindig nézzen utána a használati útmutatóban mielőtt kicseréli, vagy beállítja a nyomótalpat, a tűt vagy egyéb alkatrészt, hogy biztos legyen abban, hogy helyesen fogja azokat beállítani.

#### **A készülék javítása vagy besabályozása**

Ha a készülék elromlik vagy szabályozásra szorul, kérjük először nézze át a használati útmutatóban található hibaelhárítási táblázatot, hogy a vizsgálatot és a besabályozást saját maga is el tudja végezni. Amennyiben a felmerült problémát nem tudja megoldani, vegye fel a kapcsolatot a helyi kijelölt szervizzel.

**További információért és naprakészségért látogasson el honlapunkra, a [www.brother.com](http://www.brother.com)-ra.**

**E kézikönyv tartalma és a termék specifikációk előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.**

# Tartalom

GRATULÁLUNK, HOGY A MI VARRÓGÉPÜNKET VÁLASZTOTTA.....	4
A biztonságos használat érdekében.....	4

## 1. A VARRÓGÉP MEGISMERÉSE 5

A VARRÓGÉP RÉSZEK NEVEI ÉS FUNKCIÓI.....	5
A legfontosabb részek.....	5
Tű és nyomótalp terület.....	6
Műveleti gombok.....	6
Műveleti panel.....	7
Asztalkiegészítő.....	7
TARTOZÉKOK.....	8
Opcionális tartozékok.....	8
A VARRÓGÉP HASZNÁLATA.....	9
Elővigyázatosság a hálózati feszültséggel kapcsolatban.....	9
Áramellátás.....	9
Pedál.....	10
Varrás sebesség vezérlő (azon modellek esetében, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal).....	10
A tű megállási pozíciójának megváltoztatása.....	10
A VARRÓGÉP BEFŰZÉSE.....	11
Az orsó tekerése.....	11
Alsó szál befűzése.....	14
Felső szál befűzés.....	16
Alsó szál felhúzás.....	19
A TŰ CSERÉJE.....	20
Tű elővigyázatosságok.....	20
Tű típusok és használatuk módja.....	20
A tű ellenőrzése.....	21
Tű cseréje.....	21
Ikertős varrás.....	23
A NYOMÓTALP CSERÉJE.....	24
A nyomótalp cseréje.....	24
A talpszár kiszerelese.....	25

## 2. VARRÁS ALAPOK 26

VARRÁS.....	26
Alap varrási eljárás.....	26
Öltéstípus választás.....	27
A varrás elkezdése.....	28
Szálfeszesség.....	29
HASZNOS VARRÁSI TANÁCSOK.....	30
Próba varrás.....	30
Varrásirány váltás.....	30
Görbület varrás.....	30
Vastag anyagok varrása.....	30
Vékony anyagok varrása.....	31
Sztreccs anyag varrása.....	31
Szabadkezes varrás.....	31

### **3. HASZNOS VARRÁSOK** **32**

---

SZEGŐVARRÁS .....	32
ALAP VARRÁS.....	33
Alap varrás.....	33
VAKSZEGÉLY ÖLTÉS .....	34
GOMBLYUK VARRÁS.....	35
Gomb varrás.....	38
CIPZÁR BEVARRÁS.....	40
SZTRECCS ANYAGOK VARRÁSA ÉS GUMISZALAG VARRÁS .....	41
Sztreccs varrás .....	41
Gumiszalag varrás .....	41
APPLIKÁLÁS, FOLTVARRÁS ÉS PAPLANVARRÁS.....	42
Applikálások.....	42
Foltvarrás .....	43
Darabvarrás.....	43
Steppelés.....	44
Szabad-kezes varrás.....	45
MEGERŐSÍTŐ VARRÁS.....	46
Hármas sztreccs varrás.....	46
Rigli varrás .....	46
DÍSZÍTŐ VARRÁS.....	48
Keresztöltés.....	49
Csipkéző varrás .....	49
Darázsöltés.....	50
Szegővarrat készítés .....	50
Összekapcsolás.....	51
Ékszervarrás.....	51

### **4. FÜGGELÉK** **52**

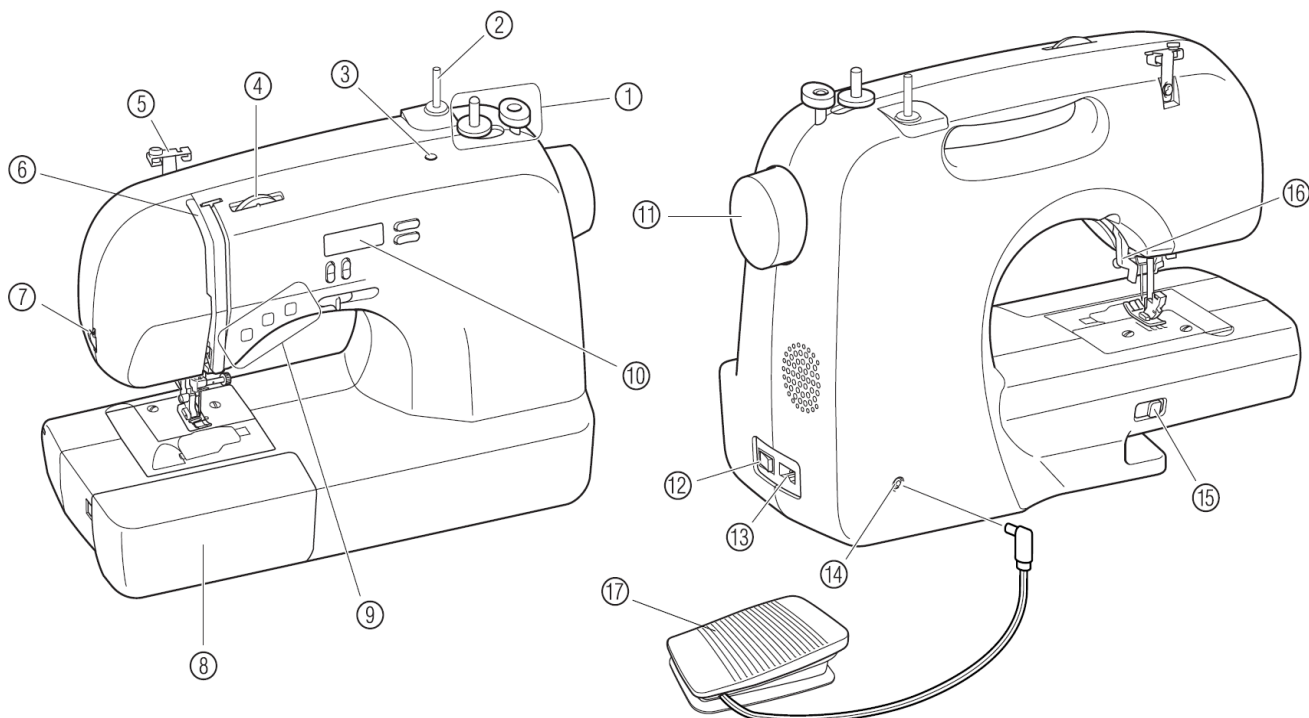
---

ÖLTÉS BEÁLLÍTÁSOK.....	52
Hasznos öltések.....	52
KARBANTARTÁS.....	57
A gép külső felületének tisztítása .....	57
Orsódob tisztítása.....	57
HIBAKERESÉS.....	59
HIBAÜZENETEK.....	63
Művelet hang (Művelet hanggal felszerelt modellnél).....	63
INDEX.....	64

# 1. A VARRÓGÉP MEGISMERÉSE

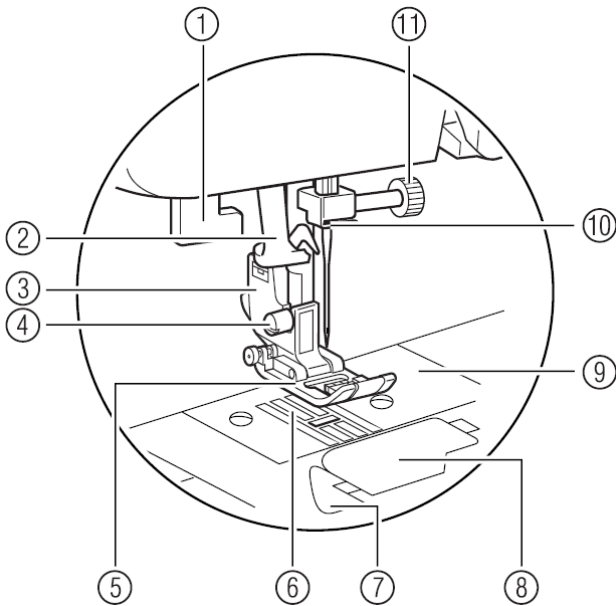
## A VARRÓGÉP RÉSZEK NEVEI ÉS FUNKCIÓI

### A legfontosabb részek



1. **Orsózó** (11. old. - Az alsó orsóra való csévéléshez)
2. **Cérna tartó** (11, 16. old.)
3. **Lyuk a második cérnatartó tüskéhez** (23. old. - A második cérnát tartja az ikertüs varrásnál.)
4. **Felső szál feszesség állító tárcsa** (29. old. A felső cérna feszességét állítja.)
5. **Szálvezető** (11, 16. old. - Az orsó csévélésénél használt, és a gép befűzésénél)
6. **Szálemelő kar** (17. old.)
7. **Szál vágó** (29. old. - Vezesse a szálakat a szálvágón keresztül, hogy így elvágja azokat.)
8. **Asztalkiegészítő tároló tartozékokkal** (7, 31. old.)
9. **Műveleti gombok** (6. old. - a művelet gombok változhatnak a varrógép típustól függően.)
10. **Műveleti panel** (7. old. - a varrástípus kiválasztására, és a különféle beállítási lehetőségek meghatározására)
11. **Kézikerék** (Ezzel manuálisan emelheti fel és engedheti le a tüt.)
12. **Főkapcsoló/Világítás kapcsoló** (9. old. - Ezzel be- illetve kikapcsolhatja a készüléket és a varrólámpát.)
13. **Dugó / konnektor** (9. old. - Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültséghez.)
14. **Pedál dugó / konnektor** (10. old. - Csatlakoztassa a lábpedál dugót.)
15. **Adagoló pozicionáló kar** (38, 45. old.)
16. **Talpemelő kar** (16. oldal – A nyomótalp felemeléséhez és leengedéséhez.)
17. **Pedál** (10. old. - A varrás sebességének irányításához, valamint hogy elindítsuk és megállítsuk a varrást.)

## Tű és nyomótalp terület



### 1. Gomblyukázó kar

Eressze le amikor gomblyukat varr és fémrúd fércelest készít.

### 2. Tű befűző (azon modelleknél, amelyek fel vannak szerelve tű befűzővel) (17. old.)

### 3. Talpszár

A nyomótalp van beszerelve a talpszárba.

### 4. Talpszár csavar

A talpszár csavar ahhoz kell, hogy a talpszárat a helyén tartsa.

### 5. Nyomótalp

A nyomótalp egyenletes nyomást biztosít a ruhaanyag azon részén, ahol a varrás történik. Mindig a megfelelő nyomótalpat csatolja a kiválasztott öltéstípushoz.

### 6. Adagoló

Az adagoló adagolja a ruhaanyagot a varrás irányában.

### 7. Alsó szál gyors befűző (azon modelleknél, amelyek fel vannak szerelve gyors befűzővel)

Anélkül elkezdheti a varrást, hogy előtte felhúzná az orsó szálát.

### 8. Orsó tető

Nyissa fel az orsó tetőt, hogy beállítsa az orsót.

### 9. Túlemez

A túlemez iránymutatókkal van ellátva az egyenes varráshoz való segítségül.

### 10. Szálvezető

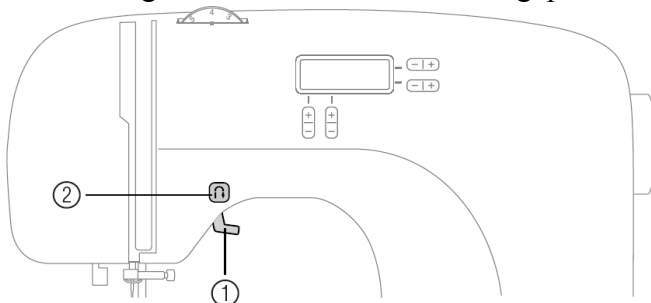
Vezesse át a felső szálát a szálvezetőn.

### 11. Tűszorító csavar

A tűszorító csavar ahhoz kell, hogy a tűt a helyén tartsa.

## Műveleti gombok

A műveleti gombok segítenek, hogy könnyedén végrehajtsa különféle alapszintű varrógép műveleteket. A műveleti gombok különböznek a varrógép modelltől függően.

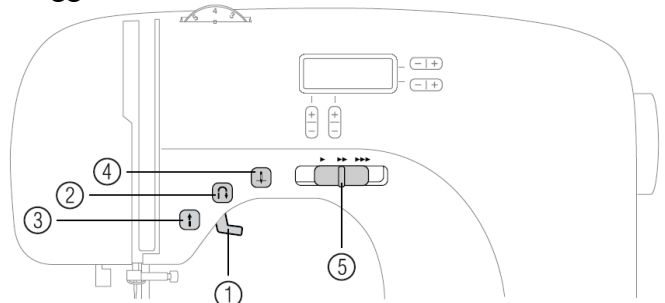


### 1. Talp emelőkar

Emelje meg és engedje le a talp emelőkart, hogy így a nyomótalpat megemelje és leengedje.

### 2. Visszafelé varrás / varrat elerősítő gomb

Nyomja meg a visszafelé varrás / varrat elerősítő gombot ahhoz, hogy visszafelé varrjon öltéseket. Öltések visszafelé oly módon varródnak, hogy a gombot lenyomva tartja, hogy így az ellenkező irányban varrjon. Részletekért olvassa el a „A varrat elerősítő öltések”-et (29. old.).



### • Bizonyos modelleken levő gombok

### 3. Start/stop gomb

Nyomja meg a start/stop gombot, hogy elindítsa, vagy megállítsa a varrást. A gép kis sebességgel varr amíg a gomb le van nyomva. Amikor a gép megáll, akkor a tű le van eresztve a ruhaanyagba. Részletekért olvassa el a „A varrás elkezdése” részt (28. old.).

### 4. Tű pozicionáló gomb

Nyomja meg a tű pozicionáló gombot, hogy felemelje, vagy leengedje a tűt. Ha kétszer nyomja meg a gombot, akkor egy öltést készít.

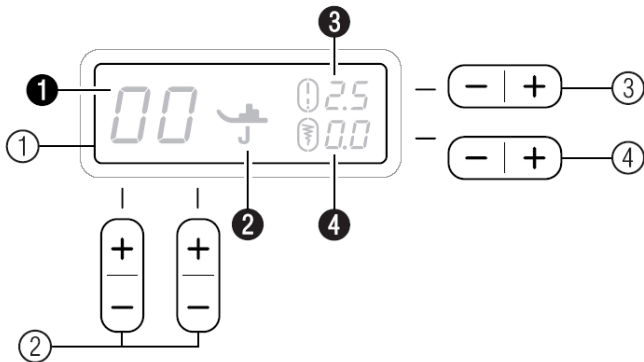
### 5. Varrás sebesség vezérlő (azon modellek, amelyek fel vannak szerelve varrás sebesség vezérlővel)

Csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt a varrás sebességének állításához.



## Műveleti panel

A műveleti pannellel, amely a varrógép elején található, egy öltéstípus választható ki, valamint pontosan meghatározható, hogy a kiválasztott öltés milyen módon legyen megvarrva.



### 1. LCD (Folyadékkristályos kijelző)

A kiválasztott öltés (1), a nyomótalp, amit használni kell (2), öltéshossz miniméterben (3), és öltés szélesség miniméterben (4) van kijelvezve.

### 2. Öltés kiválasztó gombok

Nyomja meg az öltés kiválasztó gombokat, és majd válassza ki a kívánt öltés számát. Részleteket az „Öltés kiválasztása” részben talál (27. old.)

### 3. Öltés hosszúság szabályozó gomb

Nyomja meg ezt a gombot, hogy besabályozza az öltés hosszúságát. (Nyomja meg a "-" oldalt, hogy csökkentse az öltés hosszúságát; nyomja meg a "+" oldalt, hogy növelje az öltés hosszúságát.)

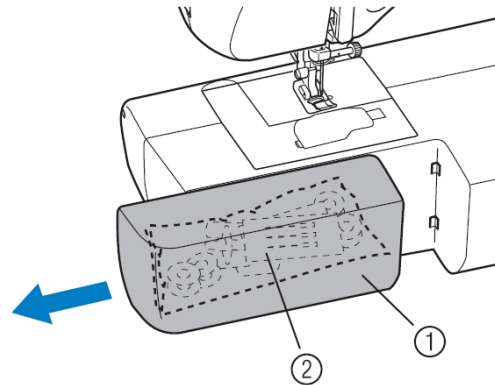
### 4. Öltés szélesség szabályozó gomb

Nyomja meg ezt a gombot, hogy besabályozza az öltés szélességét. (Nyomja meg a "-" oldalt, hogy csökkentse az öltés szélességét; nyomja meg a "+" oldalt, hogy növelje az öltés szélességét.)

## Asztalkiegészítő

A tartozékok az asztalkiegészítő rekeszében vannak eltárolva.

1. Kinyitáshoz csúsztassa az asztal kiegészítőt baloldali irányba.



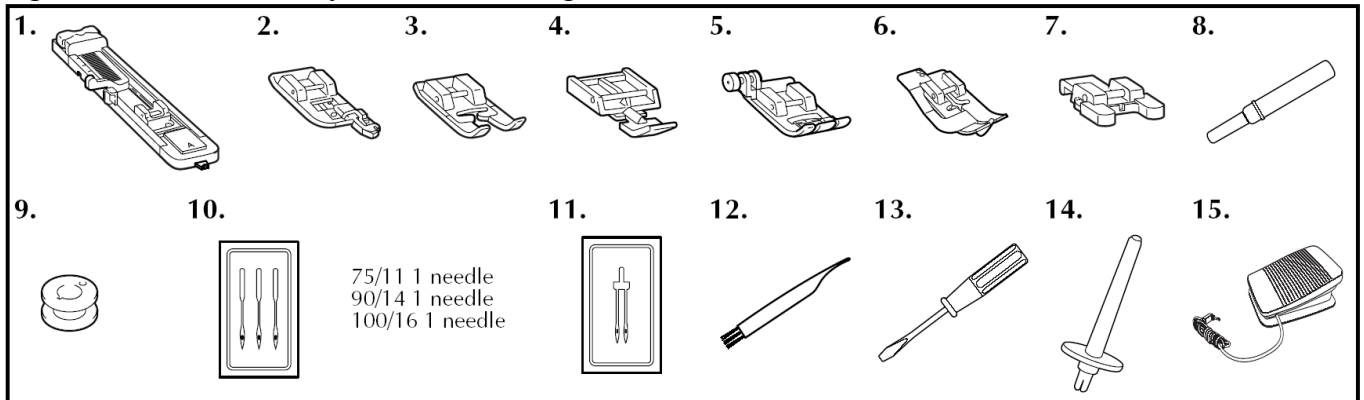
1. Asztal kiegészítő
2. Tároló rekesz

### Megjegyzés

A tartozékokat tegye egy tasakba majd a tasakot, tegye be a tároló rekeszbe. Ha a tartozékokat nincsenek egy tasakban, úgy azok kieshetnek, elveszhetnek vagy megsérülhetnek.

## TARTOZÉKOK

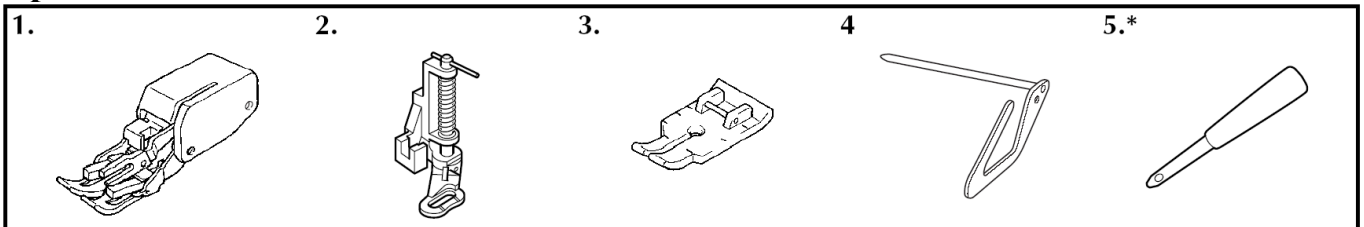
Az alábbi kiegészítők az asztalkiegészítő tárolóban találhatóak. Ezek az eszközök azért készültek, hogy segítsenek önnek hatékonyabban ellátni a legtöbb varrási feladatot.



1. Gomblyuk-varrótalp "A" – XC2691-031
2. Szegő-varrótalp "G" – XC3098-031
3. Monogram-varrótalp "N" - X53840-331
4. Cipzár-talp "I" – X59370-021
5. Cipzár-talp "J" (a gépen) – XC3021-031
6. Hólozó-talp "R" – XC4051-031
7. Gombfelvarró-talp "M" – X59375-121
8. Gomblyukkivágó (bontó) – X54243-001

9. Orsó (4) - USA: SA156 Más országok: XA5539-151
10. Tű készlet - XC8834-021
11. Ikertű – 131096-121
12. Tisztító kefe – X59476-021
13. Csavarhúzó – X55467-021
14. Második cérnatartó tűske – 130920-021
15. Pedál – XC8816-021

## Opcionális tartozékok



1. Felső kelme továbbító talp – USA: SA140 Más országok: F033N:XC2214-002
2. Steppelő talp – USA: SA129 Más országok: F005N:XC1948-002
3. ¼ inch steppelő talp – USA: SA125 Más országok: F001N:XC1944-002
4. Steppelő talp – USA: SA132 Más országok: F016N:XC2215-002
5. Lyukasztó szerszám – 135793-001

# A VARRÓGÉP HASZNÁLATA

## Elővigyázatosság a hálózati feszültséggel kapcsolatban

Legyen biztos abban, hogy betartja az alábbi elővigyázatosságokat a hálózati feszültséggel kapcsolatban.

### Figyelmeztetés

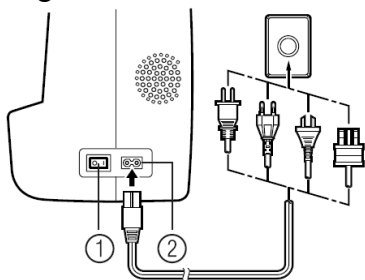
- Kizárólag háztartási árammal működtesse a készüléket. Amennyiben egyéb áramforrásból működteti a készüléket az tüzet, áramütést vagy a készülék megrongálódását okozhatja.
- Kapcsolja ki a főkapcsolót és húzza ki a dugót a fali csatlakozóból az alábbi esetekben:
  - Amikor a készüléktől távol van
  - Használat után
  - Amikor a készülék használata közben történik áramszünet
  - Amennyiben a készülék nem működik megfelelően csatlakozási hiba miatt
  - Elektromos vihar idején

### VIGYÁZAT!

- Ne használjon másik elektromos kábelt a készülékkel együtt a szállítotton kívül, továbbá ne csatlakoztassa a készüléket hálózati elosztóra, amelyen már van egy vagy több más elektromos készülék. Ez tüzet, vagy áramütést eredményezhet.
- Ne érintse meg nedves kézzel az elektromos csatlakozó dugót. Ez áramütést okozhat.
- Mielőtt a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozóból, előbb kapcsolja ki a főkapcsolót. Mindig a dugónál fogja meg az elektromos kábelt, amikor azt kihúzza a fali csatlakozóból. Ha a kábelt fogja meg akkor a kábel megsérülhet, vagy tüzet illetve áramütést okozhat.
- Ne engedje az elektromos kábelt elszakítani, megsérteni, módosítani, erősen meghajlítani, rázni vagy összecsomóznia. Ne tegyen nehéz tárgyakat a kábelre. Ne tegye ki hőnek a kábelt. Ezek a hatások a kábel sérülését okozhatják és tüzet vagy áramütést eredményezhetnek. Amennyiben a kábel vagy a dugó megsérült keresse fel a készülék kijelölt forgalmazóját a hiba elhárításának érdekében, és mielőtt a készüléket újra használni kezdi.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki az elektromos hálózathoz, különben tűz keletkezhet.

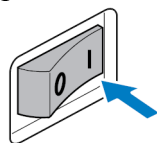
### Áramellátás

1. Hálózati dugót csatlakoztassa a fali aljzatba.



1. Hálózati feszültség kapcsoló
2. Dugó/konnektor csatlakozó

2. Kapcsolja a főkapcsolót "I"-re.



A varrólámpa világítani kezd, amikor a készüléket bekapcsolják.

3. Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, akkor kapcsolja a főkapcsolót "O" állásba.

A varrólámpa elalszik, amikor a készüléket kikapcsolják.

### Megjegyzés

- Ha áramkimaradás történik a készülék használata közben, akkor kapcsolja ki a varrógépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Amikor újraindítja a varrógépet, kövesse a szükséges eljárást, hogy helyesen működtesse a gépet.

(Csak USA)

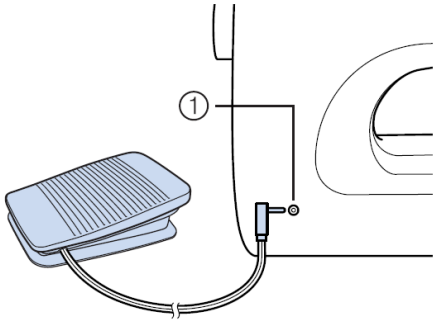
(For U.S.A only)

- This appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug.

If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

## Pedál

Tegye a pedál csatlakozóját a varrógép oldalán levő megfelelő konnektorba.

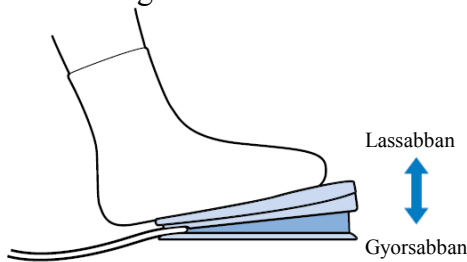


1. Pedál dugó/konnektor

## VIGYÁZAT

- Amikor csatlakoztatja a pedál, akkor ügyeljen arra, hogy a varrógép ki legyen kapcsolva, mert így megakadályozhatja, hogy csatlakoztatás közben a készülék véletlenül elinduljon.

Amikor a pedál enyhén van lenyomva, akkor a készülék alacsony sebességgel dolgozik. Amikor a nyomás a pedálon fokozódik, akkor a készülék sebessége nő. Amikor elveszi a lábát a pedálról, akkor a készülék megáll.



Győződjön meg arról, hogy nem lett semmi a pedálra téve amikor a készülék nem volt használva.

## VIGYÁZAT!

Ne engedje, hogy a ruhafoszlányok és a por összegyűljenek a pedálon. Ha így hagyja, akkor ez tüzet, vagy áramütést eredményezhet.

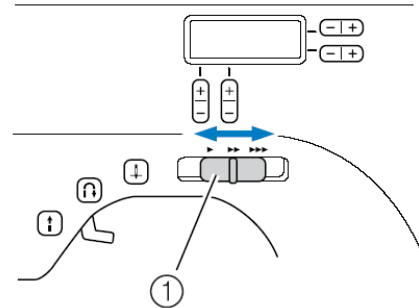
## Megjegyzés

Amikor a pedál csatlakoztatva van, akkor a start/stop gomb nem használható a varrás elindítására, illetve megállítására (ez csak azokra a modellekre vonatkozik, amelyek fel vannak szerelve start/stop gombbal).

## Varrás sebesség vezérlő (azon modellek esetében, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal)

1. Csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt balra, vagy jobbra, hogy kiválassza a kívánt varrási sebességet.

Csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt balra ha lassabban, vagy jobbra ha gyorsabban akar varrni.



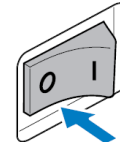
1. Varrás sebesség vezérlő


- A varrás sebesség vezérlő maximális sebessége megegyezik a pedál maximális sebességével.


## A tű megállási pozíciójának megváltoztatása

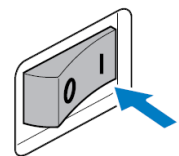
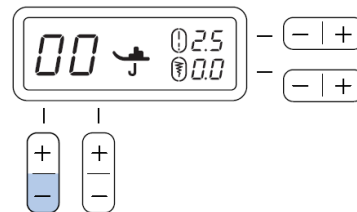
Eredetileg a varrógép úgy van beállítva, hogy a varrás megállásakor a tű a ruhaanyagba kerül. E helyett a készülék beállítható, hogy a tűt megemelve hagyja, amikor megáll.

1. Kapcsolja ki a varrógépet



2. Tartsa lenyomva a baloldali  (öltéstípus kiválasztó gomb) "-" oldalát és kapcsolja be a varrógépet.

Bekapcsolás után engedje fel az  (öltéstípus kiválasztó gomb) "-" oldalát.



A tű megállási pozíciója megváltozott a megemelt pozícióba.

## Emlékeztető

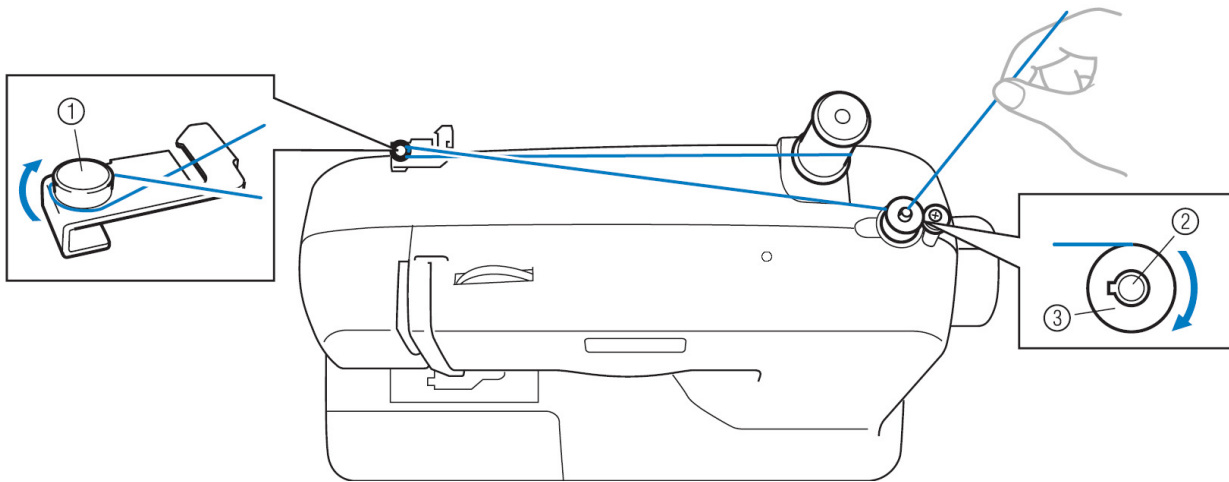
Ugyanazt a műveletet hajtja végre, ha a tű megállási pozícióját újra a leengedettre akarja állítani.

# A VARRÓGÉP BEFÜZÉSE

## Az orsó tekercelése

Ez a rész azt részletezi, hogy milyen módon kell feltekercelni a szálát az orsóra.

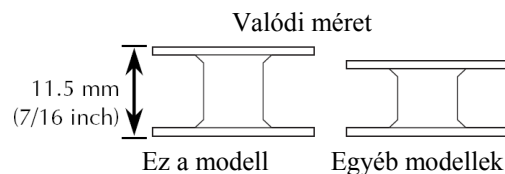
- Az orsó gyors tekercelésének részletezését megtalálja a 13. oldalon.



1. Elő-feszítő tárcsa
2. Orsózó tengely
3. Orsó

### VIGYÁZAT!

- Csak ehhez a varrógéphez szállított orsót használjon (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)). Másfajta orsó használata a készülék károsodását okozhatja.
- Az orsó ehhez a típusú varrógéphez készült. Ha egyéb modellekhez gyártott orsót használ az nem fog megfelelően működni ezen a készüléken. Csak a készülékkel együtt szállított orsót használja vagy ugyanolyan típusút, mint a szállított (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151))

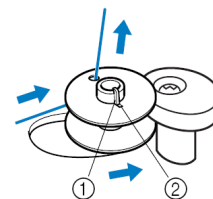


1. Amennyire lehet húzza fel a cértartó tüskét, majd tegyen egy spulni cértát a tüskére
2. Vezesse a szálát az elő-feszítő tárcsa körül.

### VIGYÁZAT

- Ha a cértát orsó nem a megfelelő helyen van, akkor a szál összegubancolódhat a cértartó tüskén.
3. Vezesse át a szál végét az orsó belsejéből az orsón levő lyukon át.

4. Helyezze az orsót az orsózó tengelyre, és csúsztassa a tengelyt jobbra. Forgassa kézzel az orsót az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a tengelyen levő rugó becsúszik az orsó részbe.



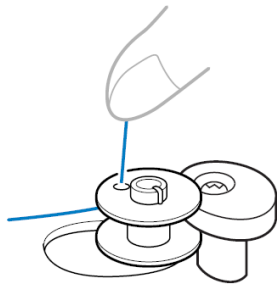
1. Tengelyen levő rugó
2. Orsó rész

5. Kapcsolja be a varrógépet

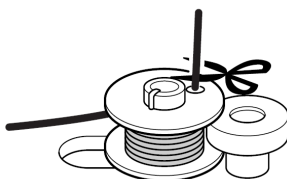
6. Amíg tartja a szál végét, finoman nyomja meg a pedált, hogy tekerje a szálát az orsó körül néhányszor, majd állítsa le a gépet.

### MEGJEGYZÉS

- Ha a varrógép a pedállal működik, akkor csatlakoztassa a pedált, mielőtt a gépet bekapcsolja.
- Amikor a pedál csatlakoztatva van, a start/stop gomb nem használható a varrógép elindítására illetve megállítására (ez csak azon modellekre vonatkozik, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal).



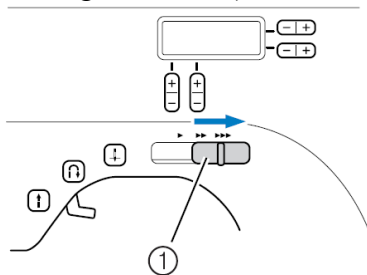
7. Vágja le a felesleges szál részt, amely kilóg az orsó tetejéből.




### VIGYÁZAT

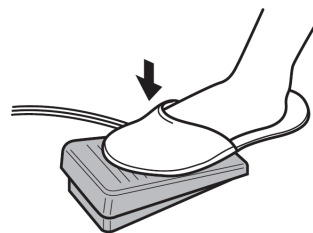
Győződjön meg arról, gondosan követi az utasításokat. Ugyanis ha nem vágja le a felesleges szálát teljes mértékben még az orsó feltekerése előtt, akkor a tekerés közben amikor a szál éppen alul van, akkor az az orsó köré gubancolódhat, és eltörheti a tűt.


8. Csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt jobbra (hogy a sebességet nagyra állítsa). (Ez csak azon modellekre vonatkozik, amelyek rendelkeznek varrás sebesség vezérlővel).



1. Varrás sebesség vezérlő

9. Nyomja le a pedált, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal) az indításhoz.



10. Amikor az orsó szemre tele lesz, és lassan kezd forogni, akkor vegye le a lábát a pedálról, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal).

11. Vágja el a szálát, csúsztassa az orsózó tengelyt balra, és távolítsa el az orsót.

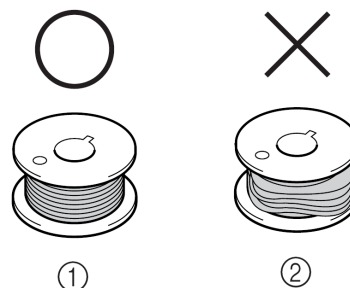
12. Csúsztassa a varrási sebesség vezérlőt vissza az eredeti pozíciójába (ez csak azon modellekre vonatkozik, amelyek rendelkeznek varrási sebesség vezérlővel).

### MEGJEGYZÉS:

- Ha a varrógépet elindítja, vagy a kézi kereket megforgatja - miután feltekereste az orsót - a készülékből egy összekapcsolódásszerű kattanást hall; ez nem üzemzavar.
- A tű rúd nem mozdul, amikor az orsózó tengelyt jobbra csúsztatja.

### VIGYÁZAT!

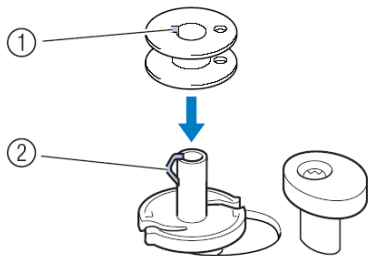
- A nem megfelelő tekerés miatt a szálfeszesség meglazulhat, és így a tű eltörhet.



1. Megfelelően feltekerelt
2. Nem megfelelően feltekerelt

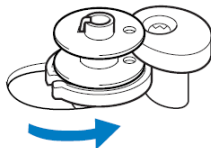
● **azon modellek, amelyek gyors befűzésű orsóval rendelkeznek**

1. Kövesse az „orsó tekerceselése” résznél az 1. és a 2. lépést.
2. Helyezze az orsót az orsózó tengelyre, és csúsztassa a tengelyt jobbra. Forgassa kézzel az orsót az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a tengelyen levő rugó becsúszik az orsó részbe.

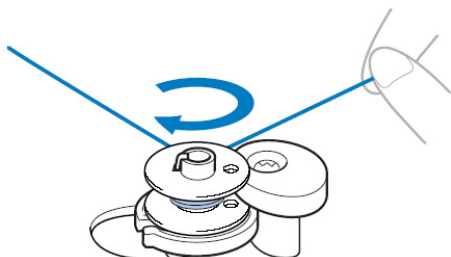


1. Horony
2. Orsózó tengely rugó

3. Csúsztassa jobbra az orsózó tengelyt.



4. Mialatt tartja az előfeszítő tárcsa köré van vezetett szálát a bal kezével, a jobb kezével a szál szabad végét tekerje – óramutató járásával megegyező irányban – az orsó körül ötször, vagy hatszor.



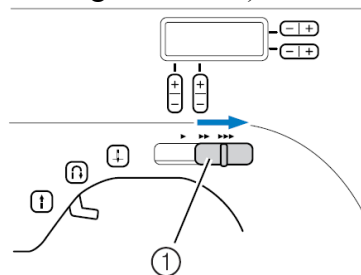
5. Húzza a szálát jobbra, és vezesse át az orsózó peremén levő résen.

1. Rés az orsózó peremén (beépített vágóval)
- A szál megfelelő hosszra vágódott.


**VIGYÁZAT**

- Győződjön meg arról, hogy a leírt módon vágja el a szálát. Ha az orsó a szál az orsózó peremén levő részbe épített vágóval való elvágás nélkül lesz feltekeresve, akkor lehet hogy egyenetlen lesz, és a tűt elhajlíthatja, vagy eltörheti, amikor az orsó kezd kifogyni.

6. Csúsztassa a varrási sebesség vezérlőt jobbra (hogy a sebességet nagyra állítsa). (Ez csak azon modellekre vonatkozik, amelyek rendelkeznek varrási sebesség vezérlővel).




1. Varrás sebesség vezérlő

7. Kapcsolja be a varrógépet.
8. Nyomja le a pedált, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal) az indításhoz.

**Megjegyzés**

- Ha a varrógépet pedállal működteti, akkor csatlakoztassa a pedált még a varrógép bekapcsolása előtt.
- Amikor a pedál csatlakoztatva van, akkor a start/stop gomb nem használható a varrás elindítására, illetve megállítására (ez csak azokra a modellekre vonatkozik, amelyek fel vannak szerelve start/stop gombbal).

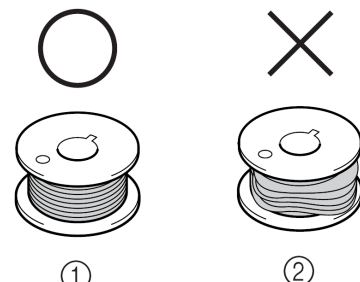
9. Amikor az orsó lassan kezd forogni, akkor vegye le a lábát a pedálról, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal).

10. Vágja el a szálát, csúsztassa az orsózó tengelyt balra, és távolítsa el az orsót.

11. Csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt vissza az eredeti pozíciójába (ez csak azon modellekre vonatkozik, amelyek rendelkeznek varrás sebesség vezérlővel).

**VIGYÁZAT!**

- A nem megfelelő tekerceselés miatt a szálfeszesség meglazulhat, és így a tű eltörhet.



3. Megfelelően feltekereselt
4. Nem megfelelően feltekereselt

## MEGJEGYZÉS:

- Ha a varrógépet elindítja, vagy a kézi kereket megforgatja - miután feltekercselte az orsót - a készülékből egy összekapcsolódásszerű kattantást hall; ez nem üzemzavar.
- A tű rúd nem mozdul, amikor az orsózó tengelyt jobbra csúsztatja.

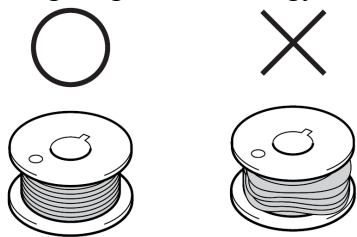
## Alsó szál befűzése

Helyezze be az orsózót a szállal.

Az alsó szál gyors befűzéséhez nézze meg a 15. oldalt.

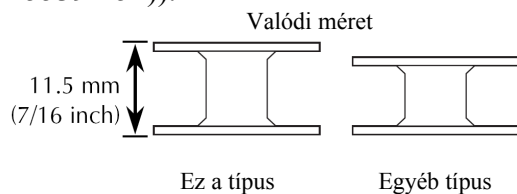
## VIGYÁZAT!

- A nem megfelelő tekerceslés miatt a szálfeszesség meglazulhat, és így a tű eltörhet.




- ①  
5. Egyenletesen feltekercselt
- ②  
6. Lazán feltekercselt

- Az orsó ehhez a típusú varrógéphez készült. Ha egyéb modellekhez gyártott orsót használ az nem fog megfelelően működni ezen a készüléken. Csak a készülékkel együtt szállított orsót használja vagy ugyanolyan típusút, mint a szállított (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)).

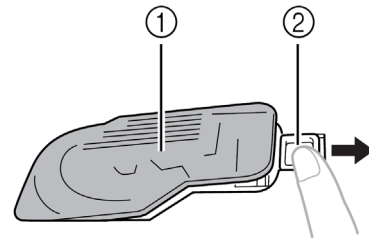


## VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket, mialatt a készüléket befűzi. Mert, ha véletlenül rálép a pedálra és a készülék elkezd varrni, akkor Ön megsérülhet.

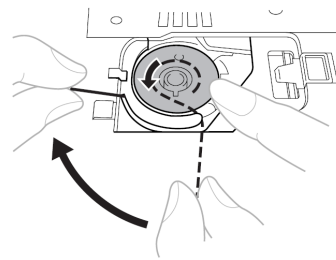
1. Emelje fel a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal), és emelje meg a talp emelőkart.

2. Csúsztassa el a gombot és nyissa ki a tetőt.



1. Tető  
2. Csúsztató gomb

3. Tegye bele az orsót úgy, hogy a szál abban az irányban jön ki, amit a nyíl mutat.



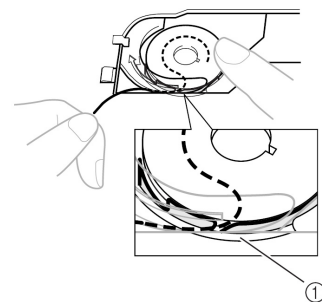
- Csak olyan orsót használjon, ami ehhez a típusú készülékhez készült.

## VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy az orsót úgy állította be, hogy a szál a megfelelő irányban tekeredik le. Ha a szál ellenkező irányban tekeredik le, akkor az a szálfeszesség helytelenségéhez, vagy a tű eltöréséhez vezethet.

4. Tartsa a szál végét, nyomja az ujjával le az orsót, aztán vezesse a szálát a résen keresztül, ahogy az ábra mutatja.

- Győződjön meg arról, hogy a szál megfelelően lett behelyezve az orsók feszességét szabályozó rugóján keresztül.

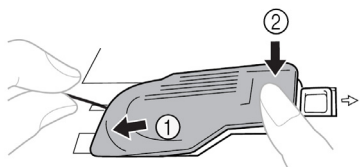


1. Feszességét szabályozó rugó

5. Csatlakoztassa vissza az orsó tetőt. Tegye a bal fület a helyére (lásd az 1-es nyilat), és nyomja




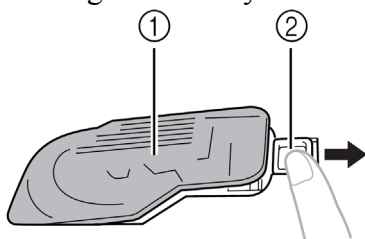
könnyedén a jobb oldalra (lásd a 2-es nyilat) amíg a tető a helyére nem pattan.



- Helyezze vissza a tetőt úgy, hogy a szál vége a tető bal oldalán jöjjön ki (ahogy a képen a vonal mutatja).

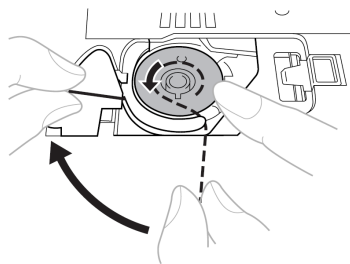
● **Azon modelleknél, amelyek gyors befűzésű orsóval fel vannak szerelve**

1. Emelje fel a tüt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek ön maga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal), és emelje meg a talp emelőkart.
2. Csúsztassa el a gombot és nyissa ki a tetőt.



1. Tető
2. Csúsztató gomb

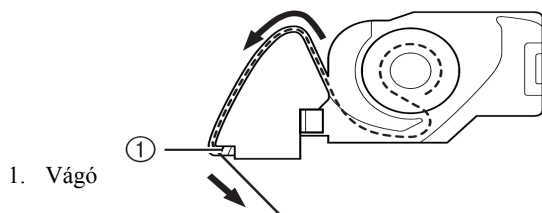
Tegye be az orsót, tegye a részbe a szál végét, és húzza meg a szálat hogy elvágja azt.



Csak olyan orsót használjon, ami ehhez a típusú készülékhez készült.

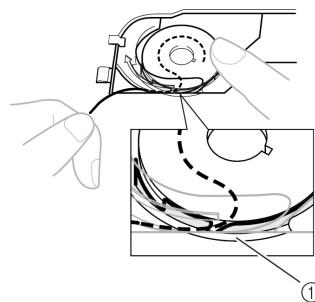
**VIGYÁZAT!**

Győződjön meg arról, hogy az orsót úgy állította be, hogy a szál a megfelelő irányban tekeredik le. Ha a szál ellenkező irányban tekeredik le, akkor az a szálfeszesség helytelenségéhez, vagy a tű eltöréséhez vezethet.



1. Vágó

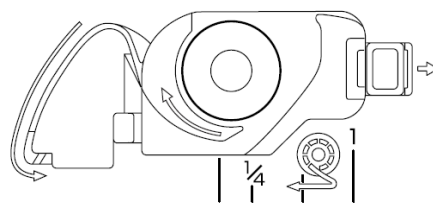
- Győződjön meg arról, hogy a szál megfelelően lett behelyezve az orsók feszességet szabályozó rugóján keresztül.



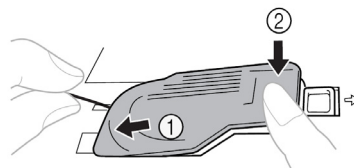
1. Feszességet szabályozó rugó

Emlékeztető

- Az orsó szál orsó tokon keresztül való vezetésének sorrendje jelölve van az orsó tokon körül. Ellenőrizze, hogy a jelzett módon vezette-e a szálat.



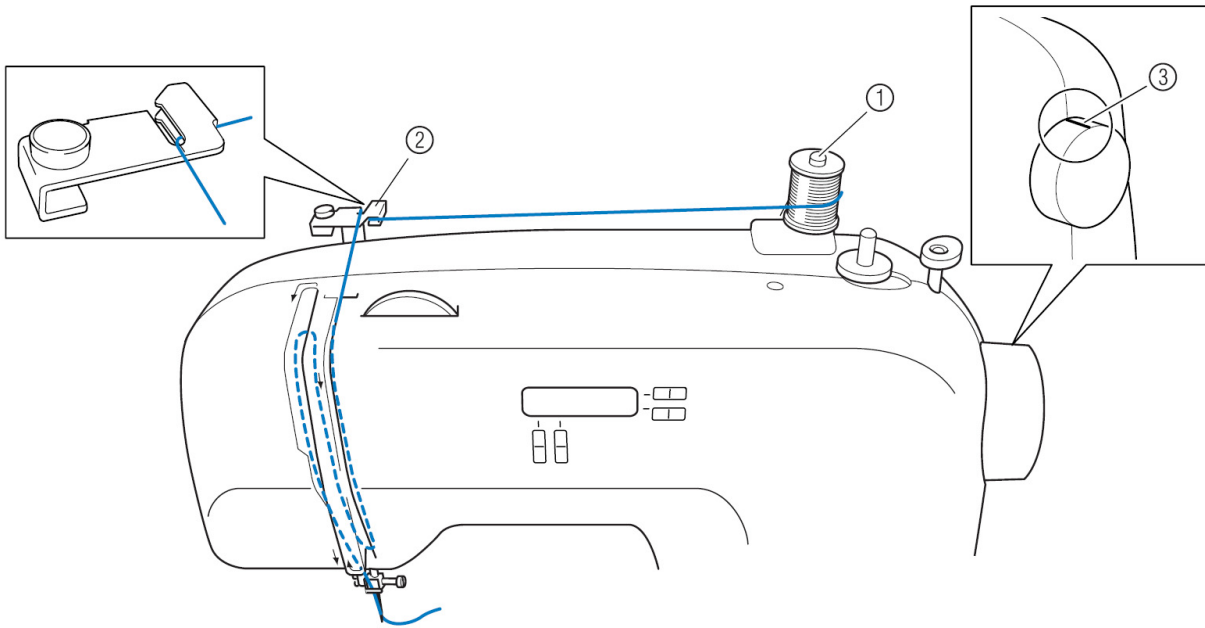
4. Csatlakoztassa vissza az orsó tetőt. Tegye a bal fület a helyére (lásd az 1-es nyilat), és nyomja könnyedén a jobb oldalra (lásd a 2-es nyilat) amíg a tető a helyére nem pattan.



Emlékeztető

- Elkezdhet rögtön varrni, mielőtt felhúzná az orsó szálat. Ha fel akarja húzni az orsó szálat, mielőtt varrni kezd, akkor kövesse az „alsó szál felhúzás” eljárást a 19. oldalon.

## Felső szál befűzés

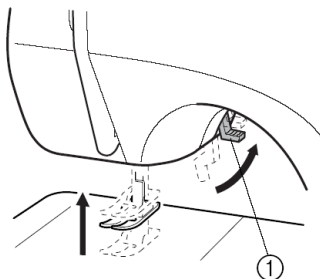


1. Cérnatartó tűske
2. Szálvezető
3. Jelölés a kézikeréken


### VIGYÁZAT!

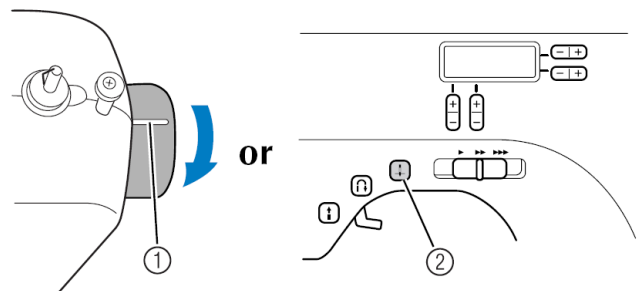
- Ellenőrizze le, hogy a gépet jól fűzte-e be. Különben a cérna összegabalyodhat és eltörheti a tűt.

1. Emelje fel a nyomótalpat a talp emelőkar segítségével.



1. Talp emelőkar

2. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerék önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikeréken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer, hogy a tűt megemelje.



1. Jelölés

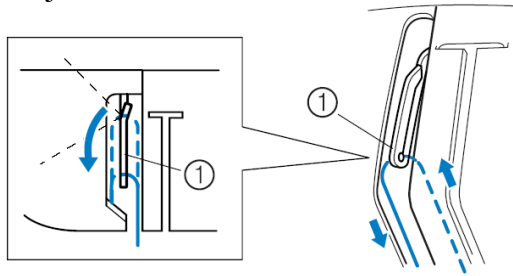
2. Tű pozicionáló gomb

- Ha a tű nem megfelelően van felemelve, akkor a varrógépet nem lehet befűzni. Mielőtt befűzi a varrógépet, győződjön meg arról, hogy a kézi kereket úgy forgatta el, hogy a kerék jelölése fölfelé néz.

3. Húzza fel a cérnatartó tuskét amennyire lehetséges, és tegyen egy cérna orsót erre a tuskére.

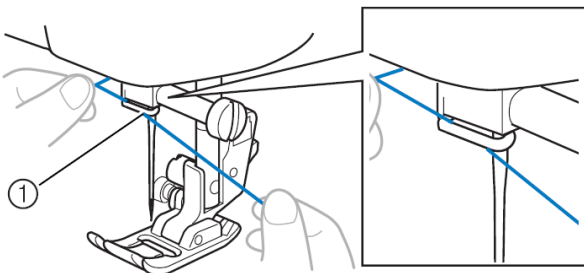
### VIGYÁZAT!

- Ha a cérna orsó rossz helyen van, vagy rosszul van beállítva, akkor a szál a cérnatartó tuskén összegubancolódhat, és eltörheti a tűt.
4. Adagolja a felső szálát úgy, ahogy azt az előző oldalon levő ábra mutatja.
5. Győződjön meg arról, hogy a szálát a szálemelő karon jobbról balra vezette.



1. Szálemelő kar

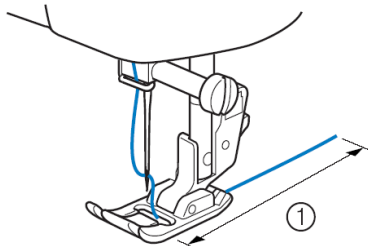
6. Tegye a szálát a tű feletti szálvezető mögé.
- A szálát könnyedén átvezetheti a szálvezető mögé, úgy, hogy a szálát a bal kezében tartja, és a jobb kezével pedig átvezeti a szálát.



1. Szálvezető

### FONTOS:

7. Fűzze be a tűbe előlről hátrafelé a szálát, és húzza kijebb körülbelül 5 cm-el a szálát.
- Ha a varrógép el van látva tű befűzővel, akkor használja a tű befűzőt, hogy befűzze a tűt (lásd a következő részt).



1. 5 cm

### MEGJEGYZÉS:

Ha a szálemelő kar le van eresztve, akkor a felső cérna nem tud körbe fordulni a szálemelő karon. Győződjön meg arról, hogy felemelte a talp emelő kart és a szálemelő kart mielőtt a felső szálát befűzi.

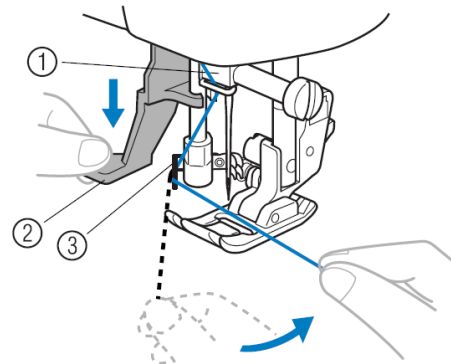
Ha a cérnát rosszul fűzi be a gépbe, akkor ez a varrásnál problémát okozhat.

- **Tű befűző használata (Csak azoknál a típusoknál, amely rendelkezik ezzel a funkcióval)**

### VIGYÁZAT!

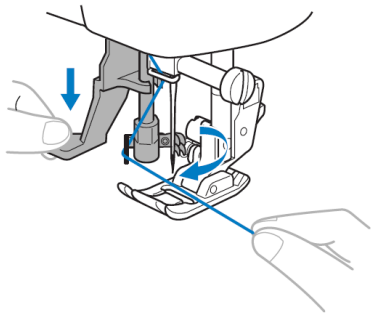
- A tűbefűző csak a háztartási varrógépek tűméreteivel használható 75/11-100/16. Ellenőrizze le a 26. oldalon a megfelelő tű és cérna kombinációt. Átlátszó nejlonszál esetén csak a 90/14-100/16-os méretű tű használható.
- A tűbefűző nem használható díszítő cérnáknál vagy speciális tűknél, mint például az ikertű vagy szárnyas tű. Ha ezeket a cérnákat vagy tűket használja, akkor kézzel kell a befűzést elvégezni. Ebben az esetben mindig győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.

1. Kövesse a "Felső szál befűzése"-nél az első hat (1-6 számozású) lépéseket, hogy így befűzze a gépet a szálvezetőbe.
2. Engedje le a talp emelőkart.
3. Amíg leengedi a talp emelőkart húzza be a szálát a vezetőbe.



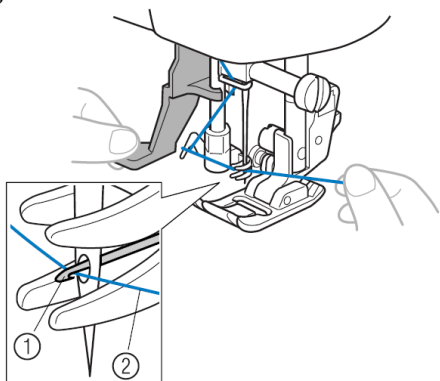
1. Tűtartó
2. Tűbefűző kar
3. Vezető

4. Engedje le teljesen a tű befűző kart.



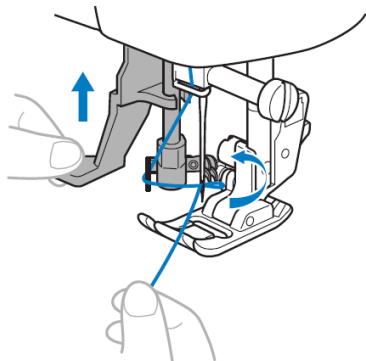
A tűbefűző vége Ön felé tekeredik, és a kampó átmegy a tű fokán.

5. Kapja el a szálát a kampón, ahogy az alábbi ábra mutatja

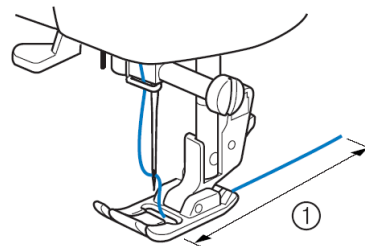
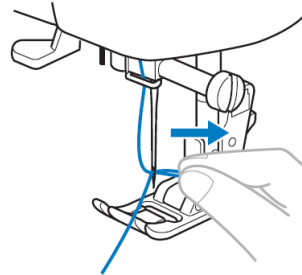


1. Kampó
2. Szál

6. Mialatt finoman tartja a szálát, engedje fel a tűbefűző kart. A kampó átnyomja szálát a tűn keresztül.



7. Húzzon ki kb. 5 cm szálát a tűn keresztül a varrógép háta felé.



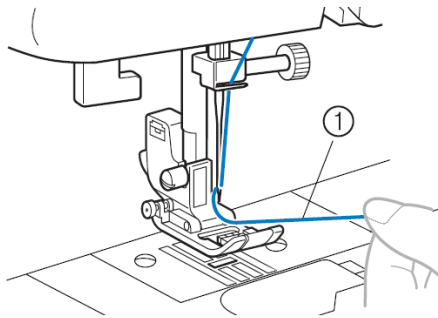
1. 5 cm

**Megjegyzés**


Ha nem megfelelően adagolja a szálát, akkor ez varrási problémát okozhat.

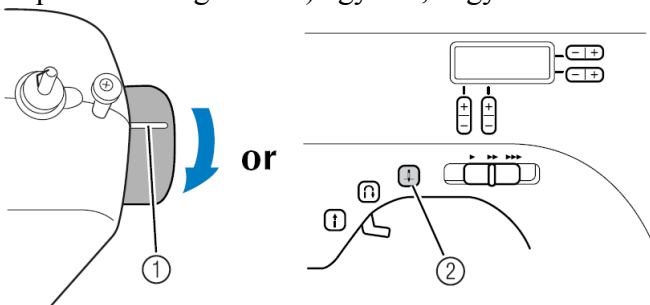
## Alsó szál felhúzás

1. Bal kézzel könnyedén tartsa a felső szál végét.

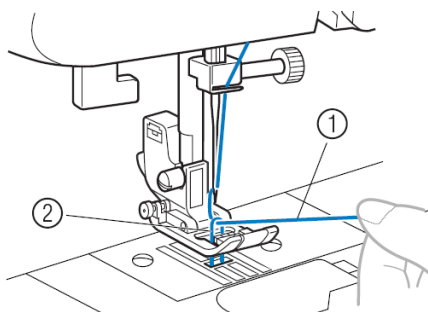


1. Felső szál

2. Miközben tartja a felső szál végét, emelje fel a tűt vagy a kézikerék ön maga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával amíg a keréken levő jelzés fölfelé nem mutat, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer.

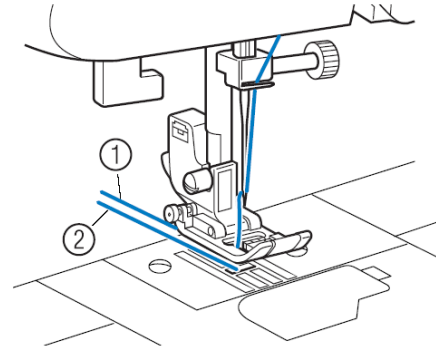


3. Húzza meg a felső szálát, hogy így felhúzza az alsó szálát.



1. Felső szál  
2. Alsó szál

4. Húzzon ki körülbelül 10 cm-t mindkét szálból és helyezze hátrafelé a nyomótalp alá.

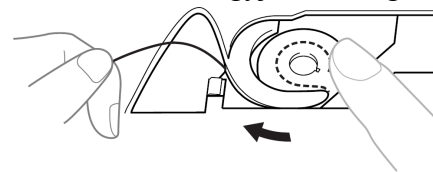


1. Felső szál  
2. Alsó szál

### ● Azon modellek, amelyek rendelkeznek gyors befűzővel

A varrást azonnal elkezdheti alsó szál felhúzása nélkül is. Amikor ráncúzást vagy stoppolást varr, akkor kézzel húzhatja fel az alsó szálát és így egy kevés szál elhalasztódik. Az alsó szál felhúzása előtt tegye vissza az orsót a helyére.

1. A nyíl irányába vezesse végig a cérnát a mélyedés mentén és hagyja ott levágtatlanul.



- Az orsó záró lapját még nem szabad visszatenni.

2. Húzza fel az alsó szálát az előző 1-től 4-as pontokban leírtak szerint.
3. Tegye vissza az orsó záró lapját.

## A TÚ CSERÉJE

Ez a rész információkat ad a varrógép tűkkel kapcsolatban.

### Tű elővigyázatosságok

Legyen biztos abban, hogy betartja a következő elővigyázatosságokat a tű kezelésével kapcsolatban. Ezen elővigyázatosságok betartásának elmulasztása rendkívül veszélyes. Mindenképpen olvassa el és gondosan kövesse az alábbi utasításokat.

#### VIGYÁZAT!

- Csak olyan tűt használjon, ami háztartási használatú varrógéphez készült. Egyéb tűk használata a tű elhajlását, vagy a varrógép károsodását okozhatja.
- Soha ne varrjon hajlott tűvel. Egy hajlott tű könnyedén eltörik, és esetleg sérülést eredményezhet.

### Tű típusok és használatuk módja

Az, hogy melyik varrógép tűt kell használni, függ a ruhaanyag és a szál vastagságától. Nézze meg a következő táblázatot, amikor kiválasztja a varrni kívánt ruhaanyaghoz megfelelő szálát és tűt.

Varrat anyag	Cérna		Tű méret		
	Típus	Méret			
Közepes súlyú anyag	Bő ruha	Pamut	60-80	75/11-90/14	
	Taft	Szintetikus fényes			
	Flanel, gabardine	Selyem vagy selymes			50-80
Könnyű anyag	Műszál	Pamut	60-80	65/9-75/11	
	Dzsörzé	Szintetikus fényes			50-80
	Challis, Szatén	Selyem			30-50
Nehéz anyag	Farmervászon	Pamut	50	90/14-100/16	
	Kordbársony	Szintetikus fényes			
	Gyapjúszövet	Selyem			
Sztrecs anyag	Mez	Kötéshez való cérna	50-60	Gömb fejű tű (aranszínű) 75/11-90/14	
	Trikó				
Könnyen kopó anyagok	pamut szál	Szintetikus szál	50-80	65/9-90/14	
	Szintetikus szál				
	Selyem szál				
A felső öltésre	Szintetikus szál	Selyem szál	30	90/14-100/16	
	Selyem szál				

#### Emlékeztető:

- A kisebb szál számnál vastagabb a szál; a nagyobb tű számnál vastagabb a tű
- Gömb fejű tűt használjon a sztrecs ruhaanyagok varrásánál, vagy olyan ruhaanyagnál, amelynél öltések kihagyása könnyedén előfordulhat.
- Átlátszó nejlon cérnához mindig 90/14-100/16-os tűt használjon függetlenül a varrni kívánt ruhaanyag típusától.
- A 75/11 -es tű már be van helyezve, amikor a készüléket megvásárolja.

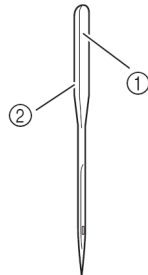
## VIGYÁZAT!

- A megfelelő ruhaanyag, szál, és tű kombinációk találhatóak meg az előző oldalon levő táblázatban. Rossz ruhaanyag, szál, és tű kombináció összeállítása esetén például, ha egy nehéz anyag (mint pl a farmervászon) esetén kisméretű tűt használ (65/9-75/11), akkor a tű elgörbülhet vagy eltörhet. Továbbá rossz összeállítás esetén a varrás egyenetlen lehet, a ruhaanyag pedig összegyűrődhet, vagy a gép átugorhatja az öltéseket.

## A tű ellenőrzése

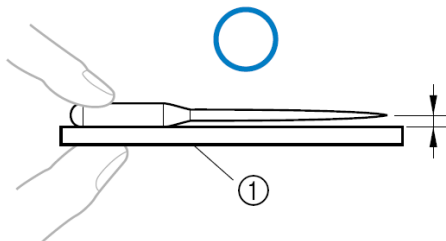
A varrás hajlott tűvel rendkívül veszélyes mivel a tű a gép működése közben eltörhet.

A tűt, használata előtt, fektesse egy sík felületre a tű lapos oldalára, és ellenőrizze, hogy a távolság a tű és a sík felület között egyenes-e.



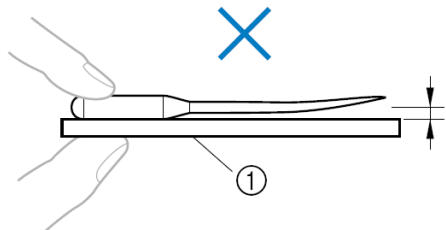
1. Lapos oldal
2. Tű típusának jelzése

### • Jó tű



1. Lapos felszín


### • Rossz tű

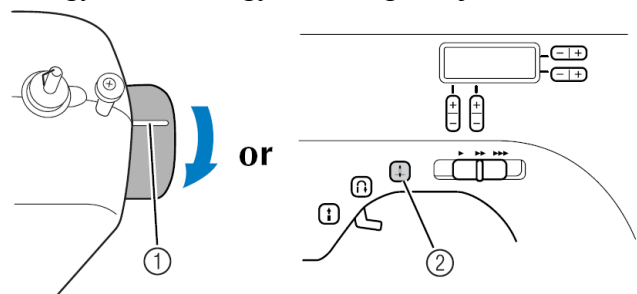


1. Lapos felszín

## Tű cseréje

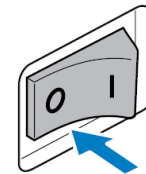
Az alábbiakban részletezett módon cserélje ki a tűt. Használja a csavarhúzó és egy olyan tűt, amelyről kiderült, hogy egyenes, a "Tű ellenőrzése" részben leírt utasításoknak megfelelően ellenőrizve.

1. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikereken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer, hogy a tűt megemelje.



1. Jelölés
2. Tű pozicionáló gomb

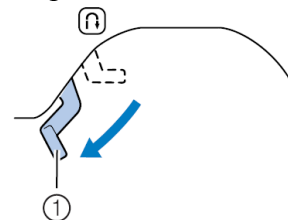
2. Kapcsolja ki a varrógépet



## VIGYÁZAT!

- Mielőtt kicserélné a tűt, ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolta e, különben ha rálép a pedálra, vagy a start/stop gombot véletlenül megnyomja, akkor a készülék el kezd varrni, és ezzel sérülést okozhat.

3. Eressze le a talp emelőkart.

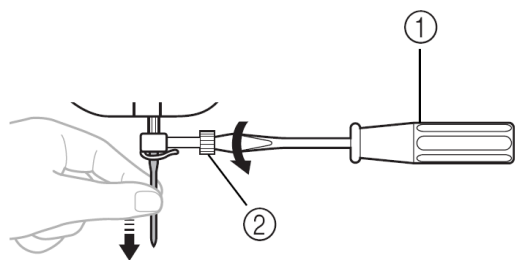


1. Talp emelőkar

4. A tűt tartsa a bal kezében és aztán vegyen a jobb kezébe egy csavarhúzót, és ezzel az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa a tűfogó csavart és vegye ki a tűt.

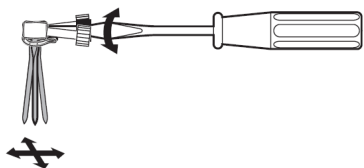
#### MEGJEGYZÉS

- A tű úgy vehető ki, hogy egyszerűen meglazítja a tűfogó csavart körülbelül egy teljes fordulattal. (Ha a tűfogó csavart túlzottan kilazítja, akkor a tűfogó (amelyik a tűt tartja) kieshet. Éppen e miatt ügyeljen arra, hogy ne lazítsa meg a tűfogó csavart túlzott mértékben.)

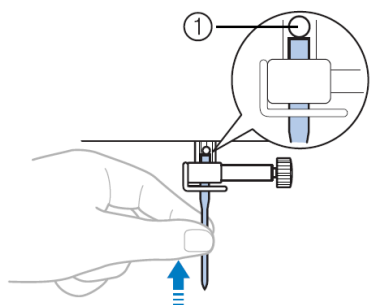


1. Csavarhúzó
2. Tűfogó csavar

- Ne használjon túlzott erőt amikor meglazítja, vagy megszorítja a tűfogó csavart, különben a készülék bizonyos részei károsodhatnak.

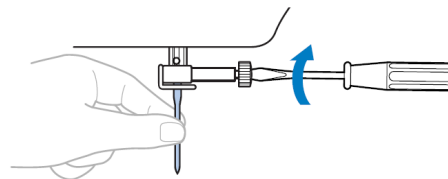


5. A tompa oldalával a készülék háta felé helyezze be az új tűt, amíg el nem éri a tű ütközéspontot. Utána szorítsa meg a tűfogót a csavarhúzó segítségével.

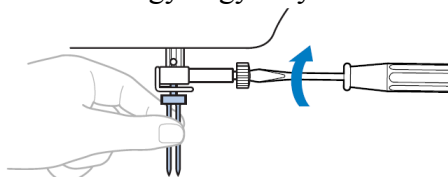


1. Tű ütközéspont

6. Miközben tartja a tűt a bal kezével használjon egy csavarhúzót, hogy megszorítsa a tűfogó csavart az óramutató járásával megegyező irányban tekerve azt.



Az ikertűt ugyanígy helyezze be.



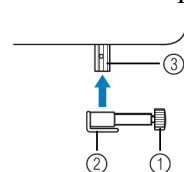
#### VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy a tűt az ütközéspontig feltolta-e, illetve hogy biztonságosan meghúzta-e a tűtartó csavart a csavarhúzóval. Amennyiben a tű nincs megfelelően behelyezve vagy tűtartó csavar laza, akkor a tű eltörhet vagy a gép károsodhat.

#### ● A tűfogó behelyezése

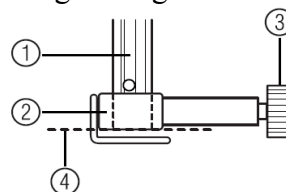
Ha a tűfogó ki lett véve, akkor kövesse az alábbi eljárást azért, hogy visszaszerelhesse azt a tű rúdra.

1. A gép elejéről nézve csúsztassa a tűfogót a tűrúdra oly módon, hogy a tűfogó csavar a jobboldalon, és a szálvezető pedig alul legyen.



1. Tűfogó csavar
2. Szálvezető
3. Tű rúd

2. Igazítsa a tű tartó alsó szélét a tűrúd végéhez, és így szorítsa meg a tűfogó csavart.



1. Tű rúd
2. Tű tartó
3. Tűfogó csavar
4. Igazítás



## Ikertűs varrás

Az Ön varrógépe úgy lett megtervezve, hogy ikertűt és vele két felső szálát is lehessen használni. Használhat két egyforma, de akár két különböző színű szálát a dekoratív varráshoz. Az ikertűvel varrható öltések részletezéséhez nézze meg az "Öltés beállítások"-at (52. oldal).

### VIGYÁZAT!

- Csak ehhez a készülékhez gyártott ikertűt használjon (alkatrész szám: 131096-121). Egyéb más tű eltörhet vagy a készülékben kárt okozhat.
- Ne varrjon görbe tűvel. A tű eltörhet és sérülést okozhat Önnek.
- Nem tudja használni a tű befűzőt az ikertű befűzéséhez. E helyett kézzel fűzze be az ikertűt hátulról előre. A tűbefűző használata károsíthatja a gépet.
- Az ikertű használatakor ellenőrizze, hogy a megfelelő öltéstípust választotta-e ki, mert különben a tű eltörhet és a gép károsodhat.
- Ikertűs varrásnál győződjön meg arról, hogy az öltés szélesség nem több mint 5 mm-re van állítva, különben a tű eltörhet és a készülék károsodhat.
- Az öltés szélesség beállítása után ellenőrizze, hogy a tű nem érinti a nyomótalpat. Ha a tű megüti a nyomótalpat, akkor a tű elhajolhat vagy eltörhet.
- Ikertű használata esetén ellenőrizze, hogy a cikk-cakk "J" nyomótalpat csatolta-e, különben a tű eltörhet és a készülék károsodhat.
- A varrásirány megváltoztatásakor, legyen biztos abban, hogy a tűt felemelte, mielőtt elforgatná a ruhaanyagot. Ha a ruhaanyagot akkor fordítja el, amikor a tű le van eresztve, akkor a tű elhajolhat, vagy eltörhet.

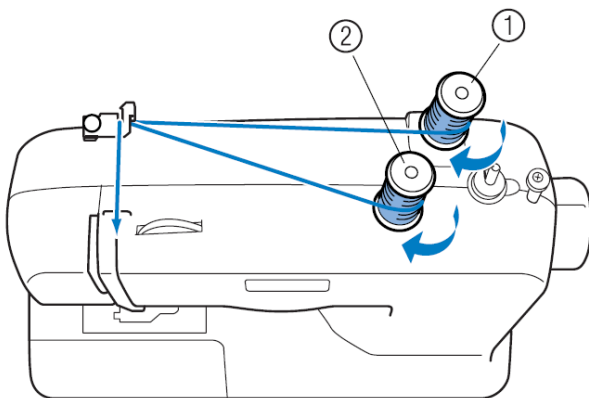
### ● Ikertű befűzése

#### 1. Az ikertű behelyezése

A behelyezés megegyezik az egyedül álló tű behelyezésének módjával (lásd a 21. oldalt).

#### 2. Második cérnatartó tűske felszerelése

A második cérnatartó tűskét tegye a gép felső részén található nyílásba. Tegye második cérna orsót a második cérnatartó tűskére.



1. Első orsó
2. Második orsó

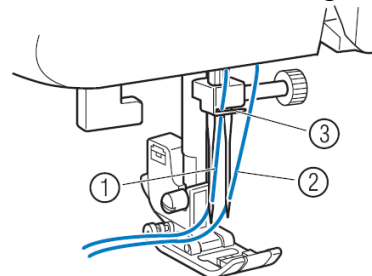
#### 3. Használja a szálát az első orsóról, hogy befűzze a gépet a szálvezetőn keresztül.

A gép befűzésének útvonala a szálvezetőn keresztül ugyanaz, mint a normál gépbefűzés (egyedülálló tű esetén). Lásd a 17. oldalt további részletekért.

#### 4. Fűzze be a baloldali tűt előlről hátrafelé.

#### 5. Használja a szálát az első orsóról, hogy befűzze a gépet a szálemelő karon keresztül. A gép befűzésének útvonala a szálemelő karon keresztül ugyanaz, mint a normál gépbefűzés (egyedülálló tű esetén). Lásd a 17. oldalt további részletekért.

#### 6. Fűzze be a jobboldali tűt előlről hátrafelé. Ne vigye át a tűt a szálvezető mögött.



1. A baloldali tű átmegy a szálvezetőn keresztül.
2. A jobboldali tű a szálvezető előtt megy el.
3. Szálvezető

### Megjegyzés:

#### Tűbefűzővel rendelkező típusok

- Az ikertűhöz nem használható a tűbefűző. Az ikertűbe a cérnát csak kézzel lehet befűzni hátulról előre. A tűbefűző használata a készülék károsodását okozhatja.

### VIGYÁZAT!

- Ikertű használata esetén ellenőrizze, hogy a cikk-cakk "J" nyomótalpat csatolta-e, különben a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.


## A NYOMÓTALP CSERÉJE

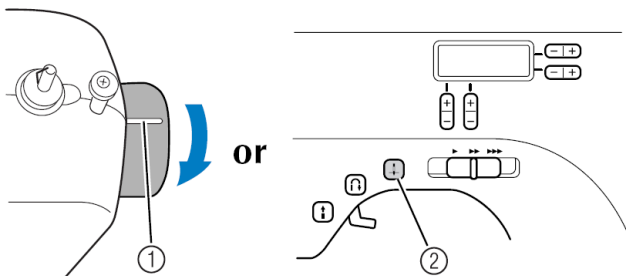
### VIGYÁZAT!

- Mielőtt kicserélné a nyomótalpat, a készüléket kapcsolja ki. Amennyiben nem kapcsolja ki a varrógépet és rálép annak pedáljára a készülék elindul, és ezzel sérülést okozhat.
- Mindig a kívánt varrási funkciónak legmegfelelőbb nyomótalpat használja. Ha nem megfelelő nyomótalpat használ, akkor a tű nekiütődhet a talpnak és elhajolhat, vagy eltörhet és sérülést okozhat.
- Csak ehhez a készülékhez gyártott nyomótalpakat használjon. Másfajta nyomótalpak használata balesetet vagy sérülést okozhat.

### A nyomótalp cseréje

Cserélje ki a nyomótalpat az alábbiakban részletezett módon.

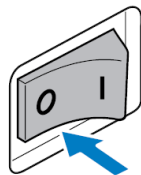
1. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikereken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer, hogy a tűt megemelje.



1. Jelölés

2. Tű pozicionáló gomb

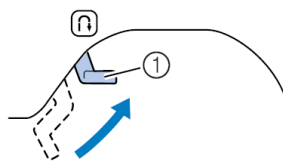
2. Ha be volt kapcsolva, akkor kapcsolja ki a varrógépet.



### VIGYÁZAT!

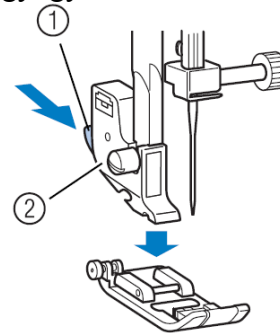
- Mielőtt kicserélné a nyomótalpat, ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolta e, különben ha rálép a pedálra, vagy a start/stop gombot véletlenül megnyomja, akkor a készülék el kezd varrni, és ezzel sérülést okozhat.

3. Emelje meg a talp emelőkart.



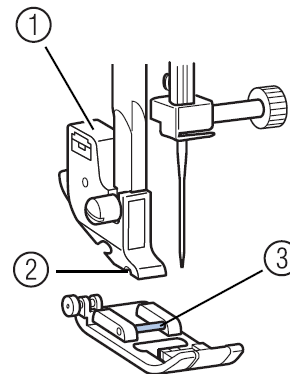
1. Talp emelőkar

4. Nyomja meg a fekete gombot a talpszár hátulján, hogy így kiszabadítsa a nyomótalpat.



1. Fekete gomb
2. Talpszár

5. Tegyén egy másik nyomótalpat a talpszár alá, oly módon hogy a nyomótalp rúdja a száron levő nyílással kerüljön egy vonalba. Úgy pozicionálja a nyomótalpat, hogy a nyomótalp típusát jelző betű (J, A, stb.) olvasható legyen.

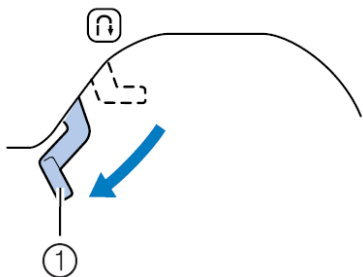


1. Talpszár
2. Nyílás
3. Rúd

### MEGJEGYZÉS

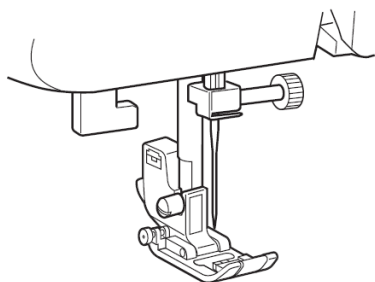
- A használandó nyomótalp az összes öltéstípussal megjelenik a kijelzőn. Egy öltéstípus kiválasztásához nézze "Öltéstípus kiválasztása" részt (27. oldal).

6. Lassan engedje le a talp emelőkart, hogy a nyomótalp rúdja bepattanjon a talpszár nyílásába.



1. Talp emelőkar  
A nyomótalp felkapcsolódott.

7. Emelje meg a talp emelőkart, hogy így leellenőrizze, hogy a nyomótalp biztosan felkapcsolódott-e.

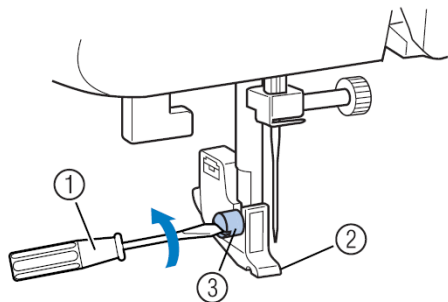


## A talpszár kiszerelése

Szerelje ki a talpszárat amikor tisztítja a varrógépet, vagy amikor olyan nyomótalpat szerel be, amely nem használja a talpszárat, mint például a steppelő talp.

### ■ A talpszár kiszerelése

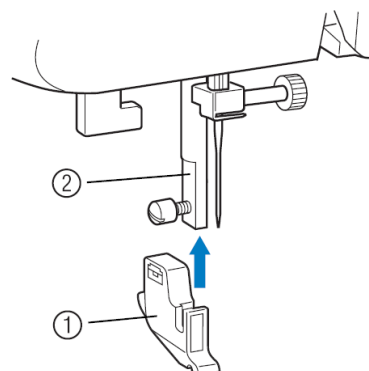
1. Vegye ki a nyomótalpat
  - Részletekért nézze meg a "Nyomótalp cseréje" részt (24. oldal)
2. Használjon egy csavarhúzót, hogy meglazítsa a talpszár csavart.



1. Csavarhúzó  
2. Talpszár  
3. Talpszár csavar

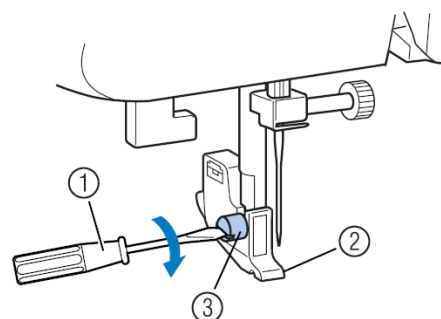
### ■ A talpszár beszerelése

1. Igazítsa a talpszárat a nyomórúd bal-alsó oldalához.



1. Talpszár  
2. Nyomórúd

2. Jobb kezével tartsa a talpszárat a helyén, majd szorítsa meg a csavart a bal kezében levő csavarhúzót használva.



1. Csavarhúzó  
2. Talpszár  
3. Talpszár csavar

### MEGJEGYZÉS

- Ha a talpszár nem megfelelően van beszerelve, akkor a szálfeszesség nem lesz megfelelő.

## 2. VARRÁS ALAPOK

### VARRÁS

Az alap varrási műveleteket az alábbiakban részletezzük.

Mielőtt a varrógépet használná, olvassa el a következő elővigyázatosságokat.

#### VIGYÁZAT

- A készülék működése közben, fordítson különleges figyelmet a tű környékére. Továbbá tartsa a kezét távol a mozgó alkatrészekről, mint például a tű, a kézikerek, egyébként sérülés történhet.
- Ne húzza, vagy nyomja erősen a ruhaanyagot varrás közben, különben sérülés történhet, vagy a tű eltörhet.
- Soha ne használjon hajlott tűt. A hajlott tű könnyen eltörhet, és lehet, hogy sérüléssel végződik.
- Győződjön meg arról, hogy a tű nem üt meg fércelő tüket, különben a tű eltörhet, vagy elhajolhat.

### Alap varrási eljárás

Kövesse az alábbi varrási alap eljárásokat.

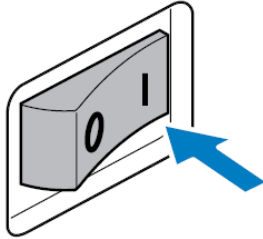
- 1 Kapcsolja be a készüléket** Kapcsolja be a varrógépet.  
A varrógép bekapcsolásának részleteit megtalálja az "Áram ellátás" részben (9. old.).
- 2 Válassza ki az öltéstípust** Válassza ki a varrandó területnek megfelelő öltéstípust.  
Az öltéstípus választás részleteit megtalálja az "Öltéstípus választás" részben (27. old.).
- 3 Csatlakoztassa a nyomótalpat** Az öltéstípusnak megfelelő nyomótalpat csatlakoztasson.  
A nyomótalp cseréjének részleteit a "Nyomótalp cseréje" részben találja (24. old.).
- 4 Kezdje el a varrást** Pozicionálja az anyagot, és kezdje a varrást. Befejezéskor vágja el a szálakat.  
A varrás elkezdésének részleteit megtalálja a "Varrás elkezdése" részben (28. old.).

## Öltéstípus választás

Az öltés kiválasztó gombokat használva, válassza ki a kívánt öltéstípust.

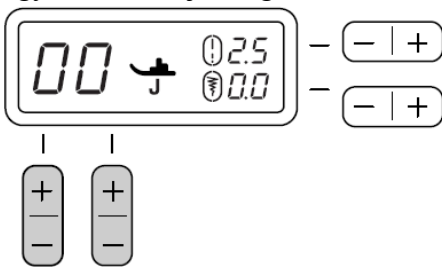
Amikor a varrógép be van kapcsolva, akkor az egyenes (bal tű pozíció) van kiválasztva.

1. Kapcsolja be a varrógépet



2. Nyomja meg az (öltéstípus kiválasztó gombokat). A kiválasztott öltésszámot a kijelző mutatja.

Nyomja meg az (öltéstípus kiválasztó gomb) "+" vagy "-" oldalát, hogy így eggyel növelje, vagy csökkentse a számot. Az (öltéstípus kiválasztó gomb) a jobb oldalon a jobb oldali számjegyet változtatja meg, az (öltéstípus kiválasztó gomb) a bal oldalon a bal oldali számjegyet változtatja meg.



Az öltéstípus ki lett választva.

3. Csatlakoztassa a nyomótalpat.

### MEGJEGYZÉS

- A használandó nyomótalp egy betűvel van jelezve (G, A, J, N, vagy R) a alatt, az öltéstípus számtól jobbra.

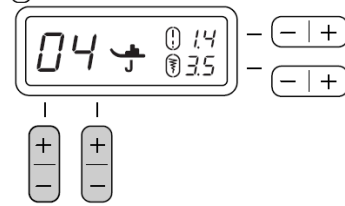


4. Ha szükséges, akkor állítsa be az öltés hosszúságot és szélességet.
- A felhasználói öltéstípusokon való varrás részletezését nézze meg a következő példán.

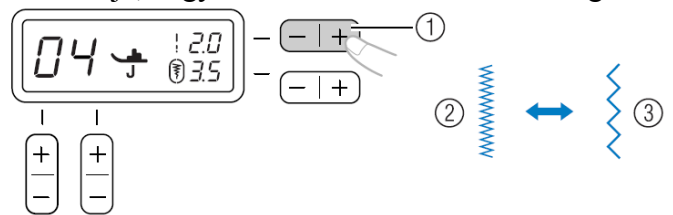
## ■ [Példa] Öltéstípus kiválasztása

1. Nyomja meg az öltéstípus kiválasztó gombokat, hogy kiválassza a 04-es öltést.

A jobboldali gombbal válassza ki a "4"-et, A baloldali gombbal válassza ki a "0"-t.

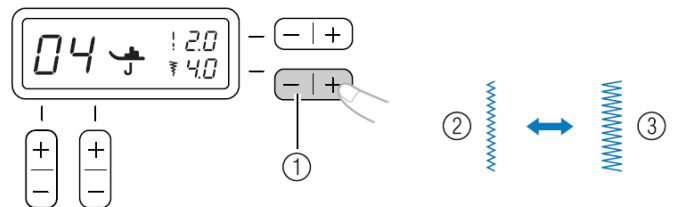


2. Nyomja meg az (öltéshosszúság szabályozó gomb) "+" vagy "-" oldalát, hogy növelje, vagy csökkentse az öltés hosszúságát.



1. Öltés hosszúság szabályozó gomb
2. Rövid
3. Hosszú

3. Nyomja meg az (öltésszélesség szabályozó gomb) "+" vagy "-" oldalát, hogy növelje, vagy csökkentse az öltés szélességét.



1. Öltésszélesség szabályozó gomb
2. Keskeny
3. Széles


### MEGJEGYZÉS

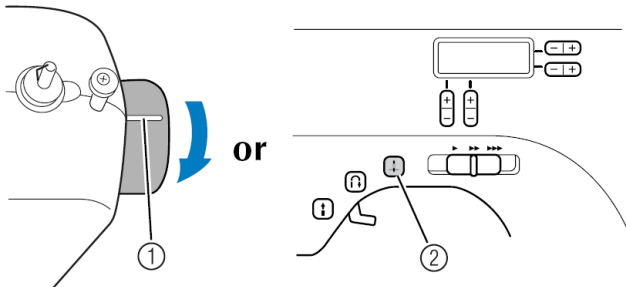
- Amikor az öltéshosszúság, vagy szélesség az alapbeállításhoz képest megváltozik, akkor a a vagy a körül eltűnik a kijelzóről. Amikor az öltés hosszúság, vagy szélesség vissza lesz állítva az alapbeállításra, akkor a újra megjelenik a vagy a körül a kijelzőn.
- Ha az öltésszélességet a kiválasztott öltéstípusnál nem lehet változtatni, akkor a "--" jelenik meg a jobb oldalán a kijelzőn.

### VIGYÁZAT

- Az öltésszélesség beszüntetése után lassan forgassa a kézi kereket Ön felé (órmutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem érinti-e a nyomótalpat. Ha a tű megüti a nyomótalpat, akkor elhajolhat, vagy eltörhet.
- Ha az öltések egymásra kerülnek, akkor növelje az öltéshosszúságot. Ha úgy folytatja a varrást, hogy az öltések egymásra kerülnek, akkor a tű elgörbülhet, vagy eltörhet.

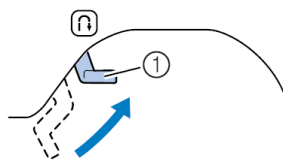
## A varrás elkezdése

1. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikereken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer, hogy a tűt megemelje.



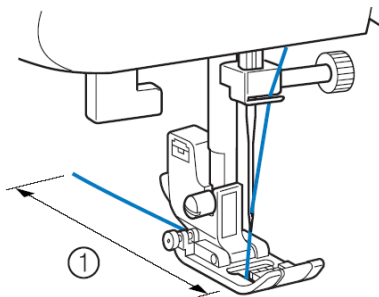
1. Jelölés
2. Tű pozicionáló gomb

2. Emelje meg a talp emelőkart.



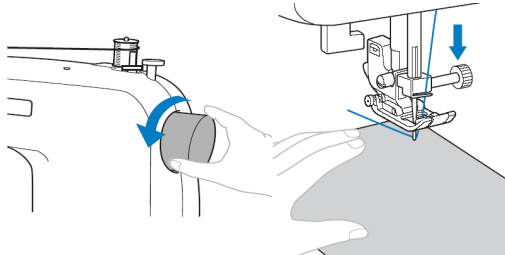
2. Talp emelőkar

3. Tegye a ruhaanyagot a talp emelőkar alá, vezesse a szálát a nyomótalp alatt, és aztán húzzon ki körülbelül 5 cm szálát a gép vége felé.

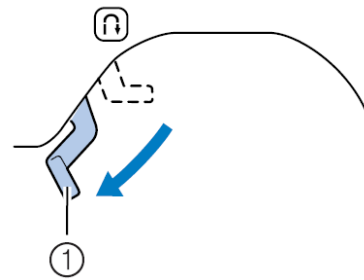


1. 5cm

4. Amíg tartja a szál végét és a ruhaanyagot a bal kezével, forgassa a kézi kereket (óramutató járásával ellentétes irányban) a jobb kezével, hogy leengedje a tűt a varrás induló pozíciójába.

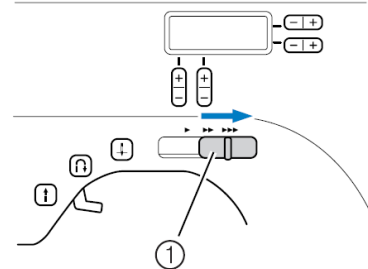


5. Engedje le a talp emelőkart.




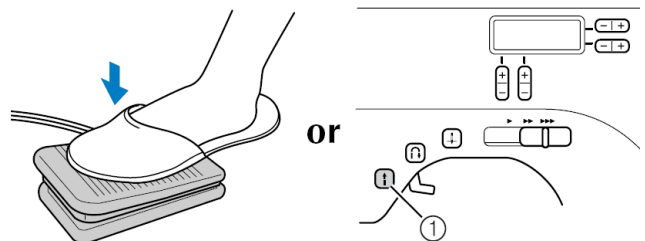
2. Talp emelőkar

6. Azoknál a modelleknél, amelyek rendelkeznek varrás sebesség vezérlővel, csúsztassa a varrás sebesség vezérlőt balra vagy jobbra, hogy be szabályozza a varrás sebességét.




1. Varrás sebesség vezérlő

7. Lassan nyomja le a pedált, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot egyszer (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal) az indításhoz.




1. Start/Stop gomb

A gép elkezdi varrni.

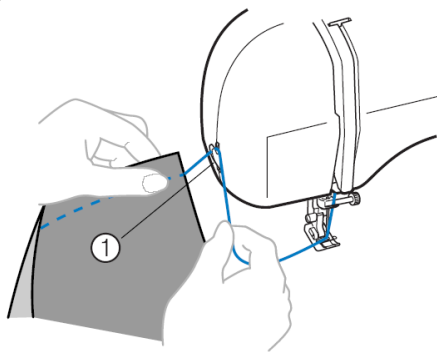
8. Vegye le a lábát a pedálról, vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot egyszer (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek start/stop gombbal).

A készülék abbahagyja a varrást.

9. Emelje meg a tűt a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikereken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni, vagy nyomja meg a  (tű pozicionáló gombot) (azon modelleknél, amelyek rendelkeznek tű pozicionáló gombbal) egyszer, vagy kétszer, hogy a tűt megemelje.

10. Emelje fel a talp emelőkart.

11. Húzza a ruhaanyagot a készülék bal oldala felé és vigye a szálakat a szálvágón keresztül, hogy elvágja őket.




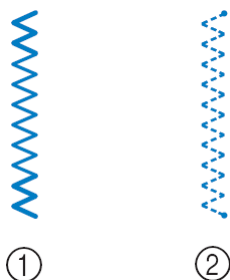
1. Szál vágó

### MEGJEGYZÉS

- Amikor a pedál be van dugva, akkor a start/stop gomb nem használható hogy elindítsa vagy megállítsa a varrást.
- Amikor a varrás megáll, akkor a tű alul marad (a ruhaanyagban). A gépet be lehet úgy állítani, hogy a tű fent maradjon, amikor a varrás megáll. Ennek a részletes leírását nézze meg "A tű megállási pozíciójának megváltoztatása" részben a 10. oldalon.

### ■ Megerősített öltések varrása

Amikor nem egyenes vagy cikcakk öltéseket varr, amelyeket megerősített visszafelé varrással, megnyomva a  (a visszafelé varrás / varrat elerősítő gombot) az öltés megerősítéséhez, akkor 3-5 öltést készítsen mindkettő tetején.



1. Visszafelé varrás
2. Varrat elerősítés

### EMLÉKEZTETŐ

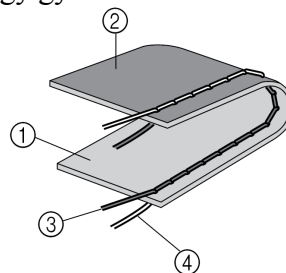
- Vagy visszafelé varrás, vagy megerősítő varratok készülnek a kiválasztott öltéstípustól függően. A részleteket nézze meg az "Öltéstípus beállítások" részben (52. oldal).

## Szál feszesség

A szál feszessége meghatározza a varrás minőségét. A ruhaanyag illetve cércacsere estén beállítást igényelhet.

### Emlékeztető:

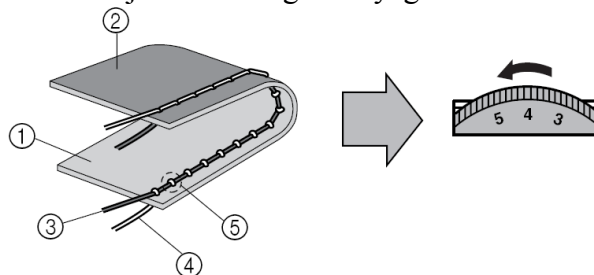
- Érdemes próbavarrást készíteni egy ruhadarabkán, mielőtt varni kezd.
- **A megfelelő feszesség**  
A megfelelő feszesség fontos, mert a túl nagy, vagy a túl kicsi feszesség meggyengíti a varratot, vagy gyűrődést okoz.



1. A ruhaanyag felszíne
2. A ruhaanyag hátoldala
3. Felső szál
4. Alsó szál
5. Csomók a ruhaanyag felszínén
6. Csomók a ruhaanyag hátoldalán

- **A felső szál túl szoros.**

Csomók jelennek meg az anyag felszínén.

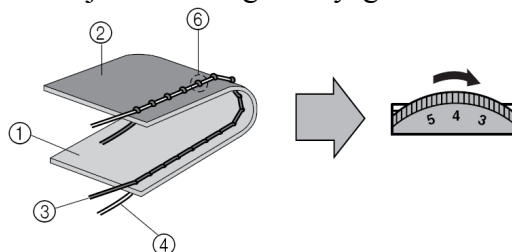


### Megoldás:

Csökkentsük a feszítést a felső szál feszesség állító tárcsa kisebb számra való fordításával.

- **Felső szál túl laza**

Csomók jelennek meg az anyag hátoldalán.



### Megoldás:

Növeljük a feszítést a felső szál feszesség állító tárcsa nagyobb számra való fordításával.

## HASZNOS VARRÁSI TANÁCSOK

Az alábbiakban néhány tanács szerepel melyek segítségével eredményesebben készítheti el varrasi feladatait.

### Próba varrás

A kívánt öltés kiválasztása után a gép automatikusan beállítja az adott öltés szélességét és hosszát.


Azonban, egy próbaanyagon kell kipróbálni a varrást, mivel a kiválasztott ruhaanyagtól és az öltéstől függően az eredmény nem biztos, hogy megfelelő lesz.

A varrás próbához használjon ugyanolyan anyagdarabot és cérnát amelyeket az ön munkájához szeretne használni, és ellenőrizze a szálfeszességet, az öltéshosszot, és a öltésszélességet.

Mivel a varrás eredménye különbözik, attól függően milyen a varrás típus és a ruhaanyag rétegeinek száma, a próbavarrást a tervezett munkájához hasonló feltételekkel végezze.

### Varrásirány váltás

#### 1. Amikor a varrással eléri a sarkot, állítsa le a varrógépet.

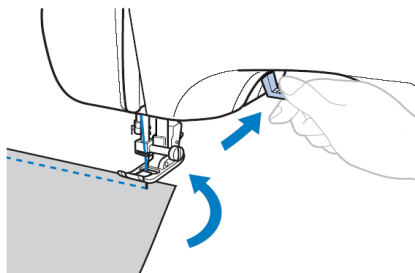
Hagyja a tűt leeresztve (a ruhaanyagban). Ha a tű fel volt emelve, akkor forgassa a kézi kereket önmaga felé (óramutató járásával ellentétesen), vagy a  gomb megnyomásával (tű pozíció gomb)egyszer (tű pozíció gombbal ellátott modellek esetén).

#### VIGYÁZAT!

Ikertű használatakor, fontos, hogy a tűt felemelje a varrásirány megváltoztatása előtt. Ha leeresztett tűvel változtatja meg a varrásirányt, akkor a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

#### 2. Emelje meg a talpemelőkart, majd forgassa el az anyagot.

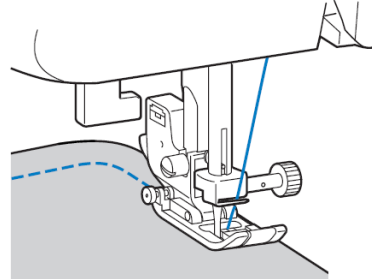
Forgassa el az anyagot a tűt forgástengelyként használva.



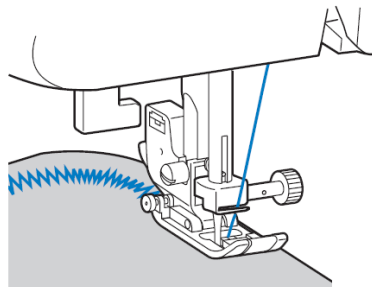
#### 3. Engedje le a talpemelőkart és folytassa a varrást.

### Görbület varrás

Állítsa le a varrást, majd enyhén változtasson varrásirányt, hogy a görbület mentén varrjon.

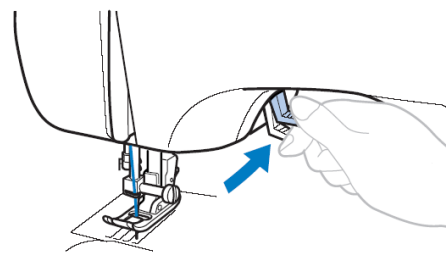


Ha görbület mentén varr cikkcakk varrással, válasszon egy rövidebb öltéshosszot, hogy finomabb öltéseket varrjon.



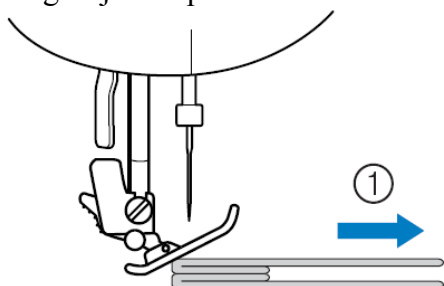
### Vastag anyagok varrása

- **Ha a ruhaanyag nem fér el a nyomótalp alatt**  
Ha a ruhaanyag nem fér el könnyen a nyomótalp alatt, emelje fel a talpemelőkart amilyen magasra emelhető a lehetséges legmagasabb helyzetébe.



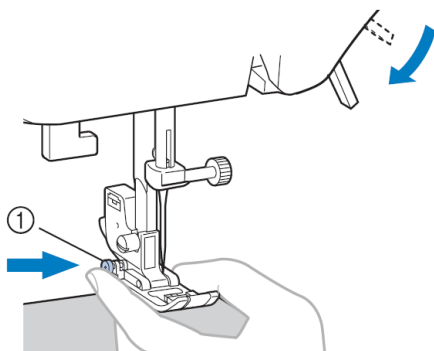


- **Ha vastag anyagot varr és az anyag nem adagolódik a varrás elején,**  
A "J" Cikkcakk lábnak van egy olyan jellemzője mely megtartja a talpemelőkart.



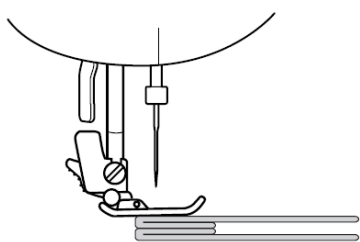
1. Varrásirány

1. Ha olyan ruhaanyaggal találkozik, mely túl vastag és nem adagolható talppal, emelje fel a talpemelőkart.
2. Nyomja meg a fekete gombot a talp bal oldalán. Tartsa fogva a gombot és engedje le a nyomótalpat.



1. Fekete gomb

3. Engedje el a gombot. A talp megáll egy szinten az anyag szegélyével, így az anyag adagolhatóvá válik.



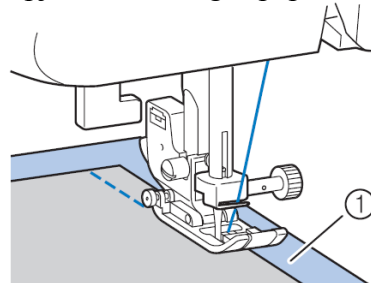
Amint a problémás helyen túllép, a talp visszatér az eredeti pozíciójába.

### VIGYÁZAT!

Ha 6 mm-nél vastagabb anyagot varr vagy ha az anyag túl erősen van meghúzva, a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

## Vékony anyagok varrása

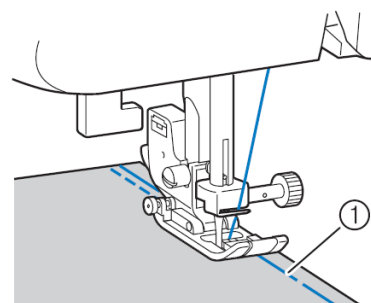
Ha vékony anyagot varr a varrás egyenetlen lehet vagy az anyag nem adagolódik rendesen. Ha ez bekövetkezik, helyezzen vékony papírt vagy megerősítő anyagot a ruhaanyag alá és varrja együtt a ruhaanyaggal. Ha befejezte a varrást, tépje le a felesleges papírt.



1. Stabilizáló anyag vagy papír

## Sztrecs anyag varrása

Először, fércelje együtt össze az anyagot, majd varrja nyújtás nélkül.

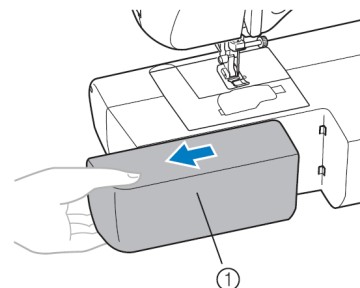


1. Fércelés

## Szabadkezes varrás

A szabadkezes varrás kör alakú illetve nehezen elérhető részek varrására szolgál. A gép szabadkezes varrásra való beállításához emelje ki az asztalkiegészítőt.

1. Húzza kifelé az asztalkiegészítőt, hogy kivehesse azt.



1. Asztalkiegészítő

### 3. HASZNOS VARRÁSOK

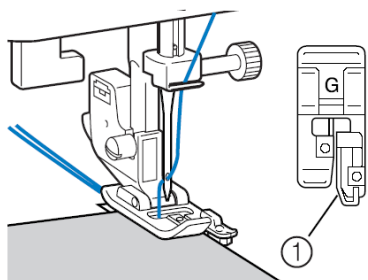
#### SZEGŐVARRÁS

A szegővarratot ruhadarab szegélyek összevarrásához és egy műveletben való elvarrásához használjuk. Ugyanakkor jól alkalmazható sztreccs anyagok varrásához.

Varrás neve	Minta	Nyomótalp	Minta szám				Alkalmazás	Öltés szélesség		Öltéshosszság		Ikertű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé / megerősítő varrás
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Cikkcakk varrás		J	04	04	04	04	Szegővarrat és applikálás	3.5	0-7	1.4	0-4	Igen	Igen ***	Visz *
3-pontos cikkcakk varrás		J	05	05	05	05	Szegővarrat középsúlyon, gumiszalag varrás, stoppolás	5.0	1.5 -7	1	0.2 -4	Igen	Nem	Meg **
Szegővarrat varrás		G	06	06	06	06	Szegővarrat vékony, vagy középsúlyon	3.5	2.5 -5	2	1-4	Nem	Nem	Meg **
		G	07	07	07	07	Szegővarrás vastag anyagon	5.0	2.5 -5	2.5	1-4	Nem	Nem	Meg **
		J	08	08	08	08	Szegővarrás rugalmas anyagon	5.0	0-7	2.5	0.5 -4	Igen	Nem	Meg **

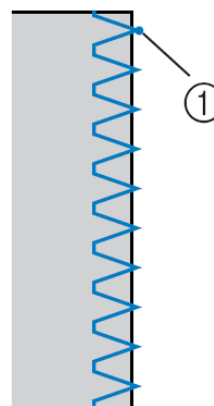
\*Visz.:Visszafelé \*\*Meg.:Megerősítő \*\*\*: Ne használjon visszafelé varrást

1. Csatolja fel a szegővarrat talpat „G” vagy a cikkcakk talpat „J”.
2. Válasszon ki egy öltést.
  - Részletek a 27-ik oldalon ”Öltés kiválasztása”
3. Pozicionálja a ruhaanyag szélét úgy, hogy a nyomótalp sínét érintse, és engedje le a talp emelő kart.



1. Sín

4. Varrjon úgy, hogy a behajtott szél a nyomótalp sínéhez érjen.






1. Tű kieső pont

#### VIGYÁZAT!

Az öltésszélesség beállítása után, lassan forgassa el a kézi kereket ön felé (óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem üti-e a nyomótalpat. Ha a tű üti a nyomótalpat, a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

# ALAP VARRÁS

Az egyenes varrás lapos szélek varrására alkalmas. Három alapöltés áll rendelkezésre.

Öltés neve		Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
				70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Auto mata	Kézi	Auto mata	Kézi			
Egyenes	Bal		J	00	00	00	00	Alap öltés, ráncolás, tűszegély varrás	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nem	Igen***	Rev.*
	Közép		J	01	01	01	01	Cipzár bevarrás, alap öltés, ráncolás, tűszegély varrás, stb.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Igen (J)	Igen***	Rev.*
Hármas sztreccs öltés			J	02	02	02	02	kabátujj felvarrás, lábhossz varrás, sztreccs anyag varrás vagy díszítő varrás	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.**

\*Rev.:Visszafelé

\*\*Rfc.:Megerősítő

\*\*\*Ne használjon visszafelé varrást

## Alap varrás

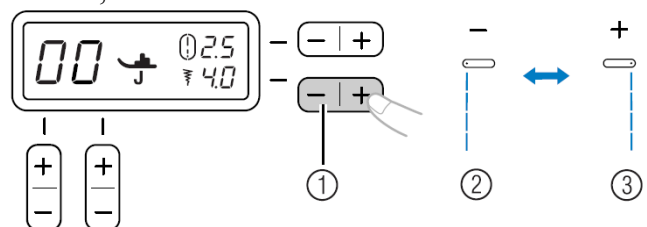
1. Fércelje vagy gombostűvel fűzze össze az anyagrészeket.
  2. Csatolja fel a cikkcakk talpat „J”.
  3. Válasszon ki egy öltést. Részletek a 27. oldalon „Öltés kiválasztása”
  4. Engedje le a tűt az anyagba a varrás kezdésekor.
  5. Kezdjen el varni.
- Részletekért lásd „Varrás megkezdése”(28. oldal).
  - Részletekért a visszafelé/elerősített varrással kapcsolatosan lásd „Megerősített öltések varrása” (29. oldal)

6. Ha a varrást befejezte, vágja el a szálát.
- Részletekért lásd „Varrás megkezdése” (28. oldal).



### ■ A tű pozíciójának cseréje

Egyenes öltéssel (bal tű pozíció)és a hármas sztreccs öltéssel a tű pozíciója állítható. Az öltés szélesség beállító gomb „+”oldalát megnyomva a tű elmozdul jobbra; az öltés szélesség beállító gomb „-”oldalát megnyomva a tű elmozdul balra;



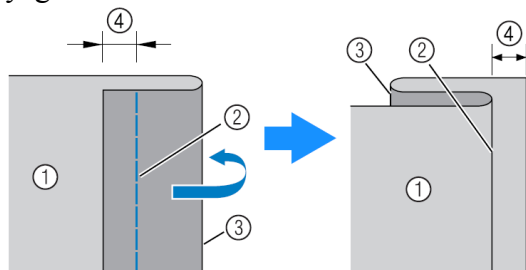
1. Öltés szélesség szabályozó gomb
2. Bal tű pozíció
3. Jobb tű pozíció

## VAKSZEGÉLY ÖLTÉS

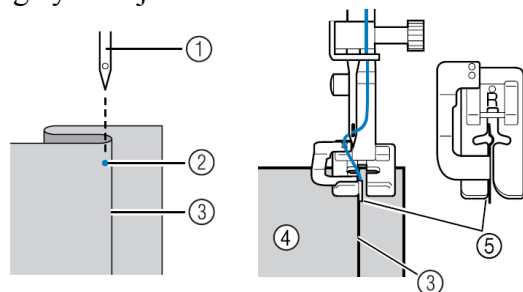
A vakszegély öltés egy munka szélének az elvarrásához használható, mint például egy nadrágszár szélének a beszegése anélkül, hogy a varrás látszana.

Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikertű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Vakszegély öltés		R	09	09	09	09	Vakszegély öltés közepes vastagságú anyagoknál	0 (0)	3- -3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	N em	N em	Rfc.*
		R	10	10	10	10	Vakszegély öltés sztreccs anyagoknál	0 (0)	3- -3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	N em	N em	Rfc.*

- Hajtsa be az anyagot a kiválasztott szegély szélének hosszában és félcelje be 5 mm távolságra az anyag szélétől. Hajtsa vissza az anyagot a félcelés mentén és helyezze az anyagot a fonák oldalával felfelé.



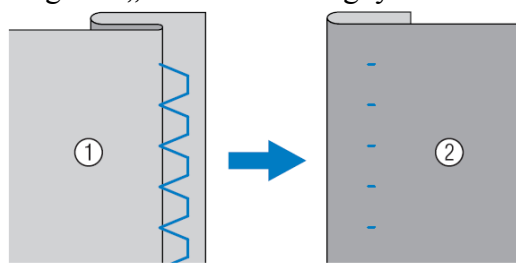
- Hátoldal
  - Félcélés
  - A választott szegély él
  - 5mm
- Csatolja fel a vakszegély talpat „R”.
  - Válasszon ki egy öltést.
  - Pozicionálja a ruhaanyag szélét úgy, hogy a nyomótalp sínét érintse, és engedje le a talp emelő kart. - Ellenőrizze, hogy a tű fogja kissé a szegély felhajtást.



- Tű
- Tű kieső pont
- Szegély felhajtás

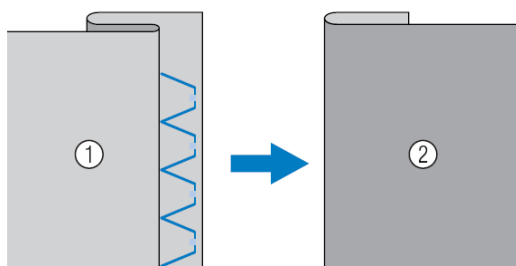
- Hátoldal
- Sin

- Ha a tű túl sokat fog el a szegély felhajtásból**  
Ha a tű túl sokat fog el a szegély felhajtásból, állítsa be az öltés szélességet úgy, hogy a tű enyhén fogja a szegély felhajtást a öltésszélesség állító gomb „+”oldalának megnyomásával.



- rossz oldal
- Jó oldal

- Ha a tű nem fog el a szegély felhajtásból**  
Ha a tű nem fog el a szegély felhajtásból, állítsa be az öltés szélességet úgy, hogy a tű enyhén fogja a szegély felhajtást a öltésszélesség állító gomb „-”oldalának megnyomásával. Részletek a 27-ik oldalon az „Öltés kiválasztása”.



- rossz oldal
- Jó oldal

- Varrjon úgy, hogy a behajtott szél a nyomótalp sínéhez érjen.
- Távolítsa el a félcelést és fordítsa az anyagot a színével felfelé.

# GOMBLYUK VARRÁS

A varrógéppel gomblyuk varrható illetve gombok varrhatóak fel.

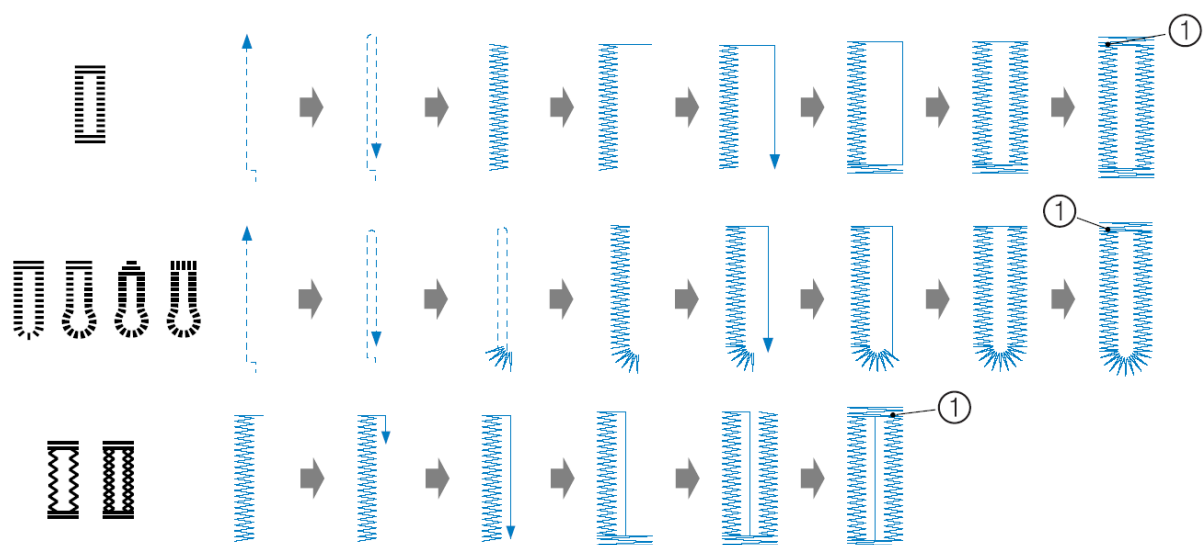
Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikertű	Felső kelme továbbiás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automátus	Kézi	Automátikus	Kézi			
Gomblyuk varrás		A	29	29	29	25	Vízszintes gomblyukak vékony és közepesen vastag anyagban	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	30	30	30	26	Védett gomblyukak hátoldallal rendelkező anyagokhoz	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	31	31	31	27	Gomblyukak sztreccs vagy kötött anyagokhoz	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	32	32	32	28	Gomblyukak sztreccs anyagokhoz	7.0 (1/4)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	33	33	33	29	Kulcslyuk gomblyukak vastag vagy szőrös anyagokhoz	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	34	34	-	-	Kulcslyuk gomblyukak közepesen vastag vagy vastag anyagokhoz	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
		A	35	35	-	-	Kulcslyuk gomblyukak vastag vagy szőrös anyagokhoz	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	N em	N em	Auto Rfc.*
Cikkcakk varrás (steppeléshez)		J	40	40	-	-	Paplan applikálás, szabadkezes steppelés, szatén varrás, gomb varrás	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	N em	N em	Rfc.**

\*Auto Rfc.: Automátikus megerősítés

\*\*Rfc.: Megerősítés

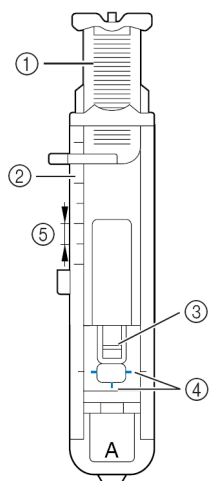
A maximális gomblyuk hossz kb. 28 mm (1-1/8 inch)(átmérő + a gomb vastagsága).

A gomblyukakat a nyomótalp elejétől a vége felé varrjuk, mint az alábbi ábrák mutatják.



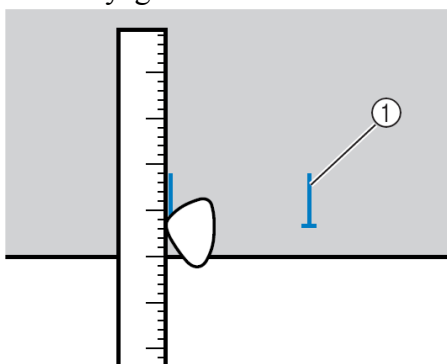
1. Megerősítő varrás

Az alábbiakban a gomblyuktalp „A” részeit mutatjuk be, melyet gomblyukak varrására használnak.



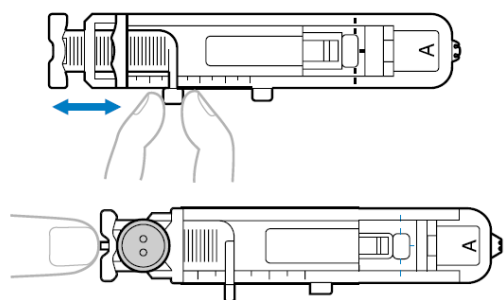
1. Gombvezető lemez
2. Nyomótalp skála
3. Tű
4. Jelek a gomblyuk talpon
5. 5 mm

1. Jelölje be krétával a gomblyuk pozícióját és hosszát az anyagon.



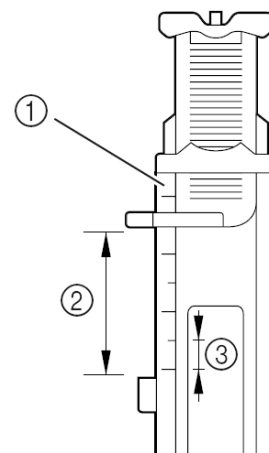
1. Jelek a ruhaanyagon

2. Húzza ki a gomblyuktalp „A”, gombvezető lapját, majd helyezze be a gombot amelyet a gomblyukon kell majd átdugni.



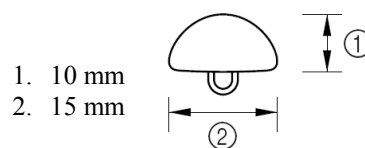
A gomblyuk mérete be van állítva.

- **Ha a gomb nem fér be a gombvezető lapba**  
Adja össze a gomb átmérőjét és vastagságát, és állítsa be a gombvezető lapját a kiszámított hosszra. (A távolság a nyomótalp skálájának jelölései közötti távolság 5 mm (3/16 inch).)



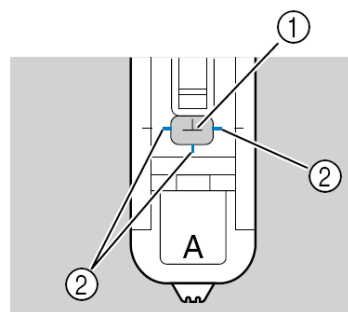
1. Nyomótalp skála
2. Gomblyuk hossza
3. 5 mm

Például: Egy 15 mm átmérőjű gomb amelynek a vastagsága 10 mm, gombvezető lapját 25 mm-re kell beállítani a nyomótalp skálán.



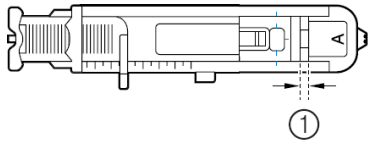
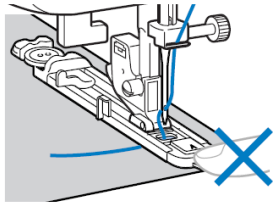
1. 10 mm
2. 15 mm

3. Csatolja fel az „A” gomblyuktalpat.
4. Válasszon ki egy öltéstípust.
5. Pozicionálja az anyagot úgy, hogy a gomblyuk rajzolat vége legyen az elülső részen, a gomblyuktalp pirossal jelölt pontjai között, majd engedje le a talpemelőkart. Vezesse a felső szálát hátra a nyomótalp lyukon keresztül.



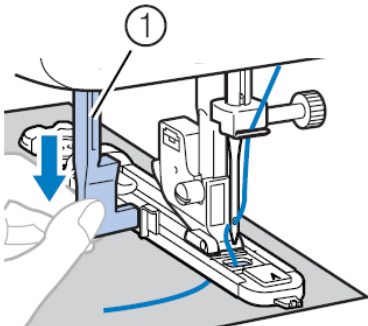
1. Jel az anyagon
2. Piros jelek a gomblyukzó talpon

- Amikor leengedi a nyomótalpat, ne nyomja meg előlről a nyomótalpat, mert a gomblyuk nem lesz helyes méretre varrva.



1. Ne csökkentse a rést

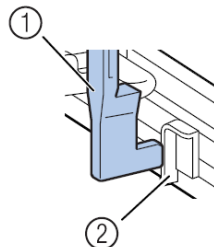
6. Húzza hátra a gomblyuk emelőt amennyire lehetséges.



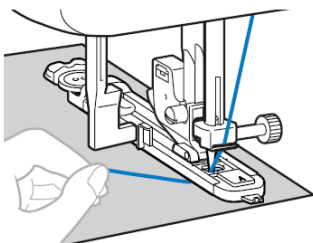
1. Gomblyukázó kar

A gomblyuk emelő a párkány mögött helyezkedik el a gomblyuktalpon.

1. Gomblyukázó kar  
2. Tartó

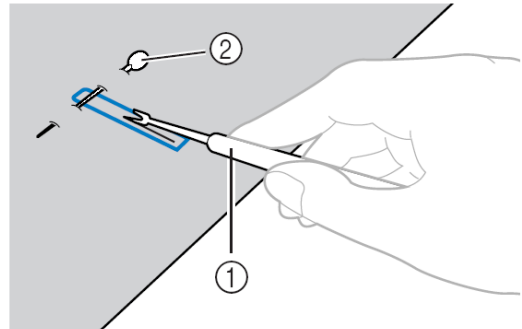


7. Óvatosan tartsa a felső szál végét a bal kezében, és kezdjen el varrni.



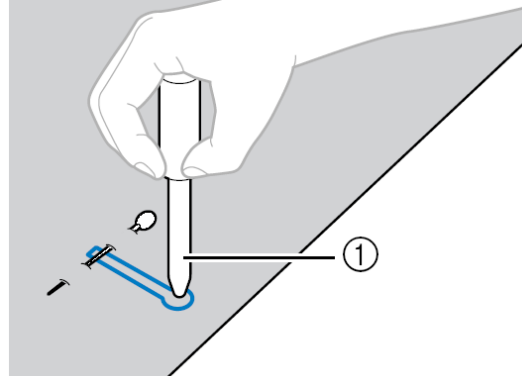
A varrás befejeztével, a gép automatikusan megerősített öltéseket varr, majd leáll.

8. Emelje fel a talpemelőkart, távolítsa el az anyagot, majd vágja el a szálát.  
9. Emelje a gomblyuk emelőt az eredeti pozíciójába.  
10. Helyezzen egy gombostűt a varrt gomblyuk végébe, hogy megvédje a varrást az elvágástól, majd használjon egy varratmetszőt, hogy megnyissa a gomblyukat a gombostű irányában.



1. Vágó szerszám  
2. Tű

Kulcslyuk alakú gomblyukhoz, kereskedelmi fűzőlyuk lyukasztót, hogy a kulcslyuk alakú gomblyuk gömb alakú végében a lyukat elkészítse, majd használja a fűzőlyuk lyukasztót a gomblyuk kivágására.



1. Lyukasztó

- Fűzőlyuk használatakor, helyezzen vastag papírt vagy más védőanyagot a ruhaanyag alá, mielőtt kilyukasztja a gomblyukat.

#### VIGYÁZAT!

Fűzőlyuk használatakor, amikor kilyukasztja a gomblyukat, ne tegye a kezét a vágás irányba, mert keze megsérülhet, ha az megcsúszik.

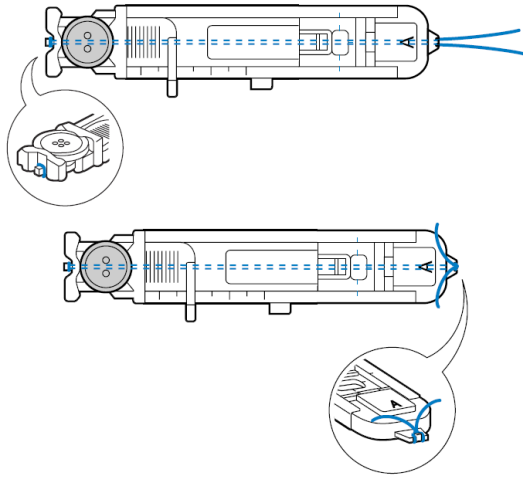
#### Emlékeztető



Gomblyukak varrása előtt, ellenőrizze az öltéshosszt és öltésszélességet egy próba gomblyuk varrással egy ruhadarabra.

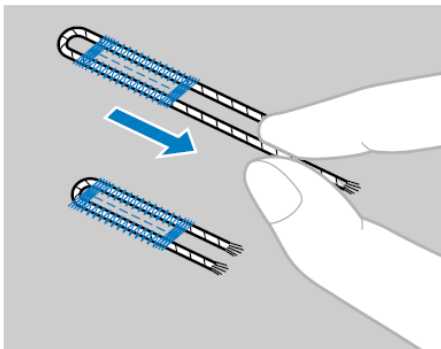
## ■ Gomblyukak varrása sztreccs anyagra

Sztreccs anyagon gomblyuk varrására használjon zsinór szálát.

1. Húzza a zsinór szálát az „A” gomblyuktalp képen látható részébe úgy, hogy beilleszkedjen a horonyok közé aztán lazán kösse el.



2. Csatolja fel az „A” gomblyuktalpat.
3. Válasszon ki egy öltést  vagy .
4. Igazítsa hozzá az öltésszélességet a zsinór szál vastagságához.
5. Engedje le a talpemelőkart és a gomblyuk emelőt, és kezdjen el varrni.
6. Ha a varrást befejezte, óvatosan húzza meg a zsinór szálát, hogy eltávolítson minden lötyögő részt.

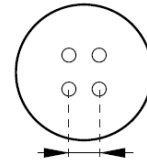



7. Használjon kézi varrotűt, hogy a zsinór szál áthúzza az anyag fonákrészére, hogy ott elköthesse.
8. Gomblyukkivágóval, vágja el a zsinór szál középső részét ami a gomblyuk legfelső szélén maradt meg. Vágja le a feleslegesen kilógó szálakat.

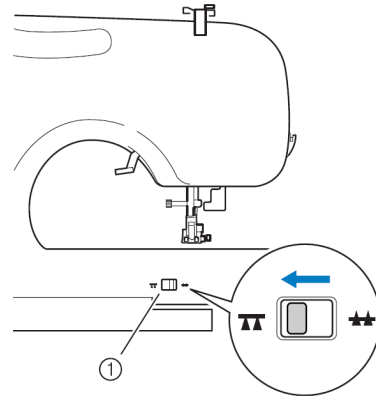
## Gomb varrás

A varrógéppel fel lehet gombokat varrni. Kétlyukú és négylyukú gombokat lehet bevarrni.

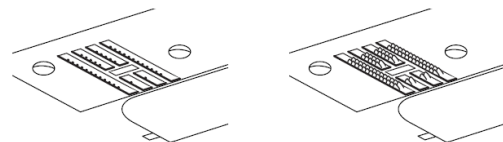
1. Mérje meg a felvarrandó gomb lyukainak távolságát.



2. Emelje fel a talpemelőkart, majd csúsztassa az adagoló pozíció kart, amely az alapgép hátsó részénél helyezkedik el,  (jobbra ahogyan a gép elejéről látszik).

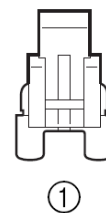


1. Adagoló pozíció kar (Ahogy a gép hátsó részéről látszik)



Az adagoló pozíció karok le vannak engedve.

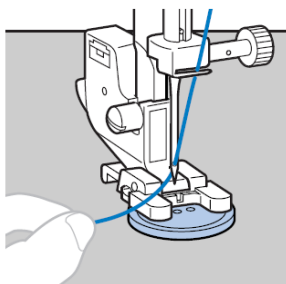
3. Csatolja fel az „M” talpat.



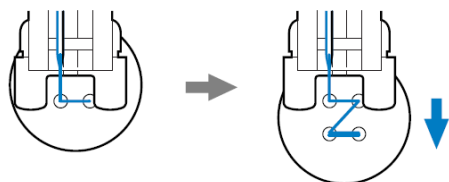
1. Gomb illesztő talp "M"






4. Helyezzen egy gombot a nyomótalp és az anyag közé.

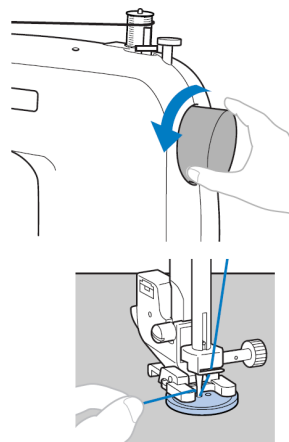


Amikor négylyukú gombot varr be, előbb varrja az önhöz legközelebb eső két gomblyukat. Majd csúsztassa a gombot úgy, hogy a tű a két távolabbi lyukba menjen bele a varrógép hátsó részének irányában varrva majd hasonlóan varrja tovább.



5. Válasszon ki egy öltést . (Ha a gép nem rendelkezik ilyen öltéssel , válassza ki a  öltést.)
6. Igazítsa be az öltésszélességet, úgy, hogy az megegyezzen a gomblyukak távolságával.
7. Állítsa be az öltés hosszát lehető legkisebbre, az öltéshossz beállító gomb megnyomásával.

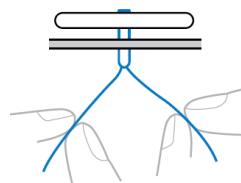
8. Forgassa a kézikereket önmaga irányában (óramutatóval ellentétes irányban), hogy ellenőrizze, hogy a tű helyesen két gomblyukba megy bele. Igazítsa az öltés szélességet a gomblyuk távolságához.




### VIGYÁZAT!

Varráskor győződjön meg arról, hogy a tű nem üti a gombot, egyébként a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

9. Kezdd el varrni.  
10 másodperc lassú varrás után, nyomja meg a (visszafelé/elerősítő öltés gombot), hogy megerősített öltéseket varrjon.
10. Húzza a felső szálát az öltés végénél az anyag fonák oldalához, majd kösse meg az orsó fonálával.



11. Ha befejezte a gombfelvarrást, csúsztassa el az adagoló pozíció karját  (balra, ahogyan a gép elejéről látható), hogy megemelje az adagolókat.

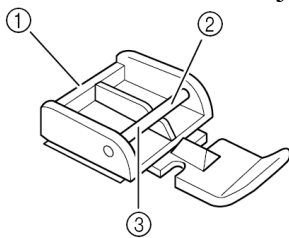
## CIPZÁR BEVARRÁS

Különböző típusú cipzárak felvarrásához használhatja a cipzár talpat és könnyedén pozicionálhatja azt a tű jobb vagy bal oldalára.

Amikor a cipzár jobb oldalát varrja, csatlakoztassa a szárát a cipzár talp bal pecekjéhez. Amikor a cipzár bal oldalát varrja, csatlakoztassa a szárát a cipzár talp jobb pecekjéhez.

Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikertű	Felső helme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Vakszegély öltés (központi)		I	01	01	01	01	Cipzár bevarrás, alap ráncolás, túszegély varrás, stb.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Igen (J)	Igen***	Rev.*

\*Rev.:Visszafelé      \*\*\*Ne használjon visszafelé varrást



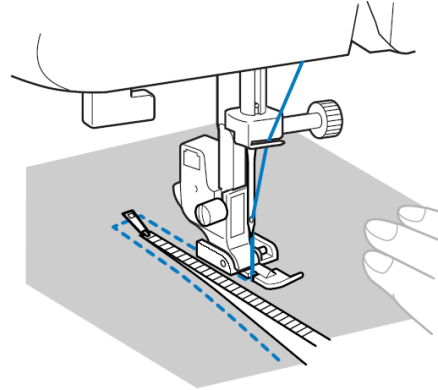
1. Cipzár talp
2. Jobboldali pecek a cipzár bal oldalának megvarrásához
3. Baloldali pecek a cipzár jobb oldalának megvarrásához

1. Válassza ki öltést.
2. Engedje le a talpemelőkart és fixálja a cipzár talp mind bal, mind jobb oldali pecekjét a horonyra.
3. Hajtsa be az anyag szélét 2 cm-el és helyezze el a cipzár a behajtott rész alá. Engedje le a tűt a cipzár talp bal illetve jobb hornyába.

### VIGYÁZAT!

Forgassa a kézi kereket kézzel, mielőtt varrni kezdene, hogy meggyőződjön arról, hogy a tű nem üti-e a nyomótalpat. Ha másik öltést választ, a tű ütheti a nyomótalpat és eltörheti a tűt. Ön szintén megsérülhet.

4. Varrjon a cipzár aljától felfelé a cipzár mindkét oldalán. A tű be kell legyen állítva a talp cipzár felőli oldalára a legjobb eredmény érdekében.





5. A cipzár ellenkező oldalának varrásához, engedje el a talpat a nyomótalp hátsó részénél lévő gomb megnyomásával, igazítsa be a cipzár lábat a cipzár másik oldalán és folytassa a varrást a másik oldali horony felhasználásával.

### VIGYÁZAT!

Győződjön meg arról, hogy a tű nem üti a cipzár talpat varrás közben. Ha a tű üti a cipzár talpat, a tű eltörhet és ön megsérülhet.

# SZTRECCS ANYAGOK VARRÁSA ÉS GUMISZALAG VARRÁS


A varrógéppel sztreccs anyagok és gumiszalagok is varrhatóak.

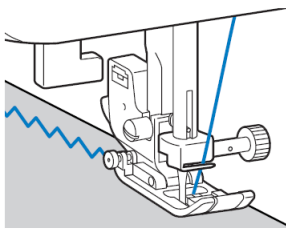
Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerűt	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Sztreccs varrás		J	03	03	03	03	Sztreccs anyagok varrása és díszítő varrás	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc.*
3-pontos cikkcakk varrás		J	05	05	05	05	Szegővarrás közepes vastagságú vagy sztreccs anyagokon, gumiszalag varrás, foltozás, stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc.*

\*Rfc.: Megerősítés

Legyen elővigyázatos a következő öltésműveletek mindegyikének végrehajtásakor.

## Sztreccs varrás

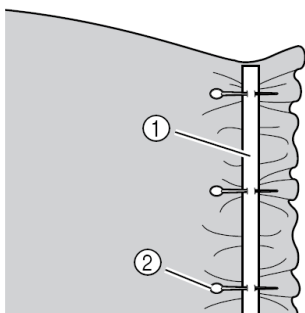
1. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
2. Válassza ki a  öltést.
3. Varrja az anyagot annak húzása nélkül.



## Gumiszalag varrás


Gumiszalag varrása esetén, kézelőre vagy derékrészre a ruhának a végső szélessége a gumiszalag hosszától függ. Tehát megfelelő hosszúságú gumiszalagot használjon.

1. Tűzze fel gombostűkkel az anyag fonák részére a gumiszalagot.
- A feltűzést egyenletesen végezze a gumiszalag hosszában.



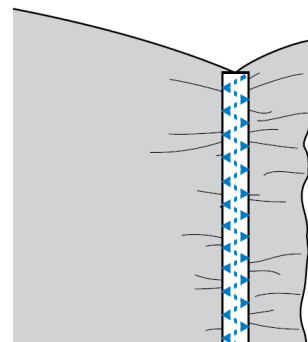
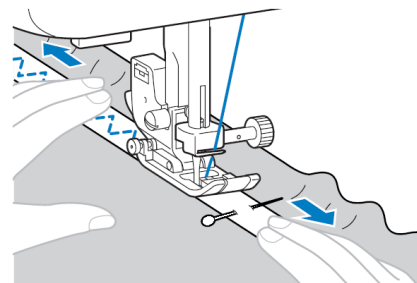
1. Gumiszalag
2. Tű

2. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.

3. Válassza ki a  öltést.

4. Varrja fel a gumiszalagot a ruhaanyagra a gumiszalagot kihúzva a ruhaanyag hosszában, úgy hogy a gumiszalag hossza megegyezzen az alatta lévő ruhaanyag hosszával.

Amíg a nyomótalp mögött kihúzza a bal kezével a ruhaanyagot, húzza ki jobb kézzel a ruhaanyagot a nyomótalp előtt lévő legközelebbi gombostűnél.



## VIGYÁZAT!

Varrás közben figyeljen arra, hogy a tű ne érjen hozzá a gombostűkhöz, mert a tű eltörhet vagy elgörbülhet.

# APPLIKÁLÁS, FOLTVARRÁS ÉS PAPLANVARRÁS

Az öltések amelyeket applikáláshoz, foltvarráshoz és paplanvarráshoz használhat az alábbi táblázatban vannak bemutatva.

Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerítő	Felső helme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Cikkcakk varrás		J	04	04	04	04	Szegővarrat és applikálás varrása	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Igen (J)	Igen**	Rfc*
Cikkcakk varrás (paplanhoz)		J	40	40	-	-	Applikálás steppelése, szabadkezes steppelés, szatén varrás	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Nem	Igen	Rfc*
Applikálás varrása		J	11	11	11	11	Applikálás varrása	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc*
Applikálás varrása (paplanhoz)		J	41	41	-	-	Applikálás varrása és kötés	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc*
		J	42	42	-	-	Applikálás varrása és kötés	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc*
Foltozós egyenes varrás		J	37	37	-	-	Foltozós egyenes varrás (6.5 mm-es ráhagyással a nyomótalp jobb peremétől)	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nem	Igen	Rfc*
		J	38	38	-	-	Foltozós egyenes varrás (6.5 mm-es ráhagyással a nyomótalp jobb peremétől)	1.5 (1/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nem	Igen	Rfc*
Összekapcsoló varrás		J	14	14	14	14	Foltvarrás és díszítő varrás	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc*
		J	15	15	15	15	Foltvarrás és díszítő varrás, szegővarrat varrás két ruhadarabon, mint a lánchurkolt varrás	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc*
		J	16	16	16	16	Foltvarrás és díszítő varrás	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen (J)	Nem	Rfc*
Kézi típusú steppelés		J	39	39	35	31	Egyenes öltéssel steppelés mely kézzel készítettnek látszik	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc*
Paplan steppelés		J	43	43	-	-	Steppelő háttér varrás	7.0 (1/4)	1.0-7.0 (1/16-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc*

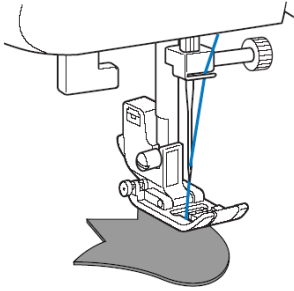
\*Rfc.: Megerősítés \*\*\*Ne használjon visszafelé varrást

## Applikások

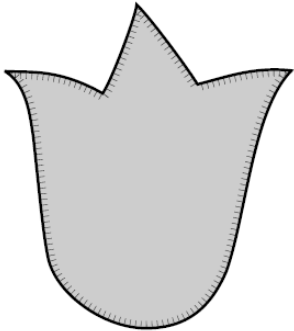
Applikációt egy másik ruhaanyagból, tetszőleges alakzatú rész kivágásával készíthet. Ezt díszítésként felvarrja egy másik ruhára.

1. Fércelje a kivágott alakzatot a ruhaanyagra.
2. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
3. Válassza ki a öltést.

4. Óvatosan varrjon az alakzat szélén.



5. A varrás szélénél kilógó részt vágja le.



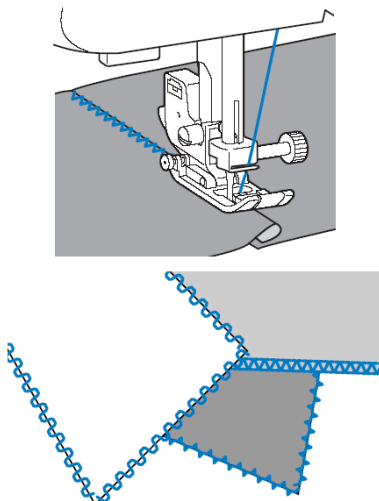
6. Távolítsa el a fércelést ha szükséges.

**Emlékeztető:**

Varrjon megerősítő egyenes öltéssel a varrás elején és végén.




### Foltvarrás

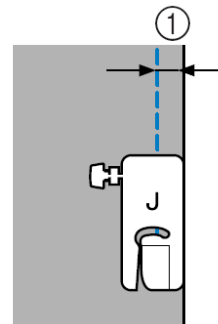
1. Hajtsa be a felső ruhadarab szélét és helyezze azt az alsó ruhadarab fölé.
2. Varrja a két ruhadarabot együtt, úgy hogy a minta áthidalja mindkét ruhadarabot.




### Darabvarrás

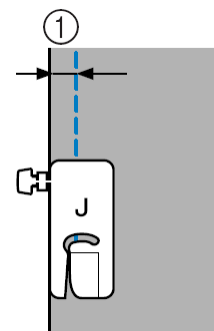
Két ruhaanyag együtt varrását darab varrásnak nevezzük. A 6.5 mm-es szegély ráhagyással kell kivágni. Varrjon egy darabvarrást egyenes öltéssel 6.5 mm -re a nyomótalpnak mind a bal mind a jobb oldalától.

1. Fércelje vagy gombostűzze a szegély ráhagyás mentén a ruhaanyagokat melyeket össze szeretne kapcsolni.
2. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
3. Válassza ki a  vagy  öltést.
4. Varrjon a nyomótalp oldalát az anyag széléhez igazítva.
  - Jobb oldali szegély ráhagyáshoz Igazítsa be a nyomótalp jobb oldalát az anyag szélével, és varrjon a  öltéssel.



1. 6.5 mm

- Bal oldali szegély ráhagyáshoz Igazítsa be a nyomótalp bal oldalát az anyag szélével, és varrjon a  öltéssel.



1. 6.5 mm

■ **Emlékeztető:**

A szegély ráhagyás szélességének megváltoztatásához (a tű pozíciója), állítsa az öltés szélességet. Részletekért, lásd a „Tű pozíciójának megváltoztatása” (33 oldal).

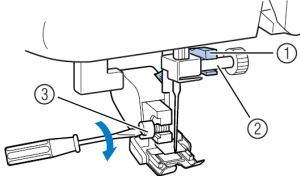
## Steppelés

Felső és alsó anyagrétegek közé iktatott anyag varrását nevezzük steppelésnek. Steppelés könnyen varrható a tetszőleges felső kelme továbbító talp segítségével és a tetszőleges steppelés vezetővel.

### Megjegyzés:

Használja a felső kelme továbbító talpat csak egyenes vagy cikkcakk öltéssel. Ne használjon más mintákat. Visszafelé varrás nem használható a felső kelme továbbító talppal.




1. Fércelje meg a steppelendő anyagot.
2. Távolítsa el a nyomótalpat és a talpszárat. Részletekért, lásd a „A nyomótalp tartó eltávolítása” (25 oldal).
3. Húzza rá a felső kelme továbbító talp hajtóvilláját a túfógó csavarra, engedje le a talpemelő kart, majd használja a talpszár csavart, hogy hozzákapcsolja a felső kelme továbbító talpat a nyomórúdhoz.



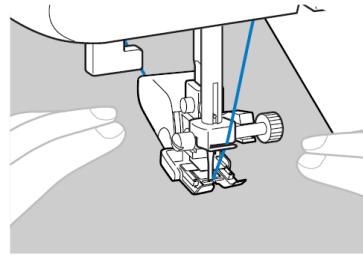
1. Hajtóvilla
2. Túfógó csavar
3. Talpszár csavar

### VIGYÁZAT!

- Használja a csavarhúzó, hogy biztonságosan megszorítsa a csavart. Ha a csavar laza, a tű ütheti a nyomótalpat és sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, a kézikéréknek a gép eleje felé fordításával, hogy a tű nem üti a nyomótalpat. Ha a tű üti a nyomótalpat, sérülést okozhat.

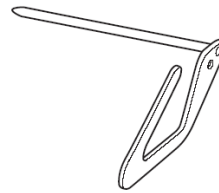
4. Válassza ki a ,  vagy  öltést.

5. Helyezze a kezeit a nyomótalp különböző oldalánál, és folytonosan vezesse varrás közben az anyagot.



### 6. Megjegyzés:

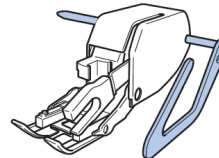
Ha felső kelme továbbító talppal varr akkor lassú és közepes sebesség között varrjon.



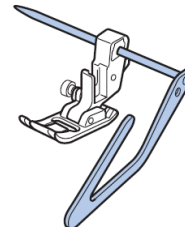
### ■ A tetszőleges steppelés vezető

Használja a steppelés vezetőt párhuzamos öltések varrására, melyek egyenlő távolságra vannak egymástól.

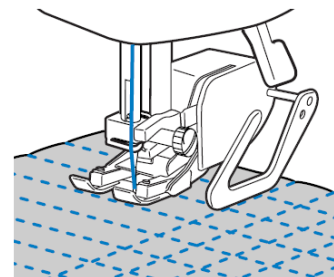
- ◆ Felső kelme továbbító talp



- ◆ Talpszár

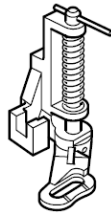


1. Helyezze a steppelésvezető nyelét a felső kelme továbbító talp hátsó részén levő lyukba vagy a talpszárba.
2. Igazítsa a talpszárat úgy, hogy a steppelés vezető igazodjon az éppen varrt öltéshez.

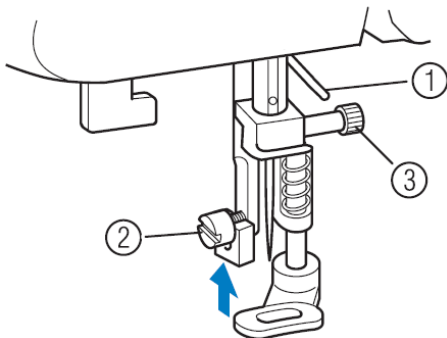


## Szabad-kezes varrás

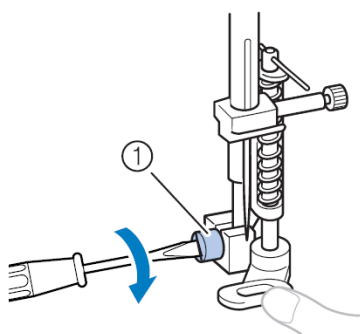
Szabad-kezes varrással, az adagoló leengedhető (adagoló pozíció kart használva) így az anyag szabadon mozgatható minden irányba. Az opcionális steppelő talp szükséges a szabad-kezes varráshoz.



1. Távolítsa el a nyomótalpat és a talpszárat. Részletekért, lásd a „A talpszár eltávolítása” (25 oldal).
2. Állítsa egyenesbe a steppelő talpat a nyomórúd bal alsó oldalával. A steppelő talp pecekjét a tűfogó csavar fölé kell pozicionálni.



1. Steppelő talp pecek
  2. Talpszár csavar
  3. Tűfogó csavar
3. Tartsa a steppelő talpat a jobb kezével a térben, majd szorítsa meg a talpszár csavart egy csavarhúzóval a bal kézben.

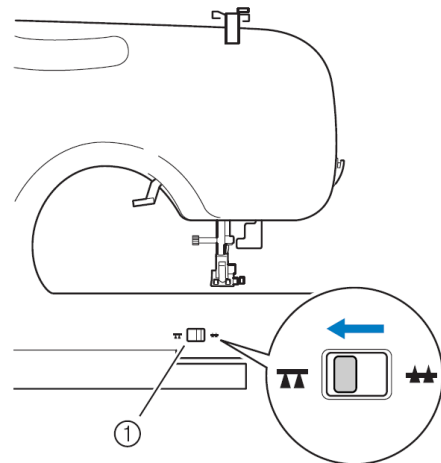


1. Talpszár csavar

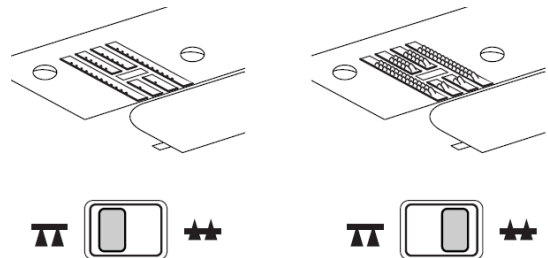
### 4. VIGYÁZAT!

Figyeljen arra, hogy a csavart biztonságosan becsavarja a csavarhúzóval, egyébként a tű hozzáérhet a talphoz, mely eltörhet vagy meggörbülhet.

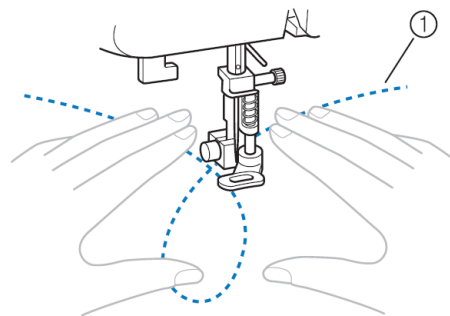
4. Csúsztassa az adagoló pozíció kart mely az alapgép hátsó részénél van, **▲▲**-hoz (jobbra, ahogyan a gép elejéről látszik). Az adagolókat le vannak engedve.



1. Adagoló pozíció kar  
(Ahogy a készülék hátsó részéről látszik)



5. Kapcsolja be a varrógépet és válasszon ki egy öltést.
6. Használja mindkét kezét, hogy az anyagot feszesen tarthassa, és mozgassa az anyagot, hogy a mintát követhesse. Megerősítő öltéseket kell varrni a varrás elején és a végén.





1. Minta

7. Miután a varrást befejezte, csúsztassa az adagoló pozíció kart **▲▲**-hoz (balra, ahogyan a gép elejéről látszik), hogy az adagolókat felemelje. Normál esetben az adagoló pozíció kar a **▲▲**-hoz van pozicionálva.

## MEGERŐSÍTŐ VARRÁS

Megerősítő varrás kell azokon a helyeken ahol az anyag deformálódhat, mint a kabátujj szélei vagy a zsebek sarkai.


Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikervű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Hármas sztreccs öltés		J	02	02	02	02	Ujjak felvarrása, nadrágszár szélvállás, sztreccs anyagok varrása és díszítő varrás	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.*
Rigli varrás		A	36	36	34	30	Nyílás megerősítés és ahol a szegélyek könnyen elnyúlnak	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nem	Nem	Auto** Rfc.

\*Rfc.: Megerősítés

\*Auto Rfc.: Automatikus megerősítés

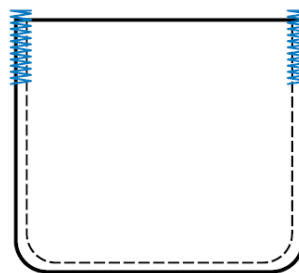
### Hármas sztreccs varrás

Hármas sztreccs varrást használjon ujjszélek és nadrágszár szélének varrása:

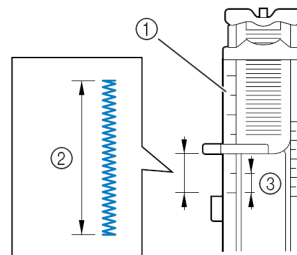
1. Kapcsolja fel a „J” cikkcakk talpat.
2. Válassza ki a  öltést.
3. Kezdjen el varni.  
Részletekért lásd a „Varrás elkezdése”(28. oldal).

### Rigli varrás

A rigli varrást olyan helyen alkalmazzák, ahol a szegélyek könnyen elnyúlnak, mint a zsebek sarkai és a különböző nyílások. Példaként, zsebek sarkain rigli varrás lesz bemutatva a következőkben.



1. Határozza meg a kívánt riglihosszt.  
Állítsa be a gomb vezető lapot az „A” gomblyuk talpon a kívánt távolságra.(A nyomótalpon levő jelölések közötti távolságok 5 mm-sek).




1. Nyomótalp skála
2. A rigli hossza
3. 5 mm

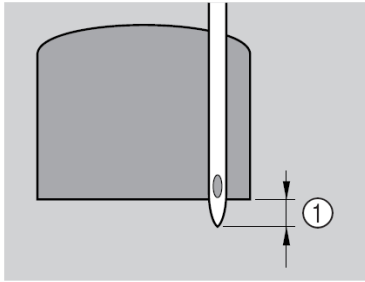
Egy kb. maximum 28 mm-es rigli varrható.

2. Csatolja fel az „A” gomblyuktalpat.



3. Válassza ki a  öltést.

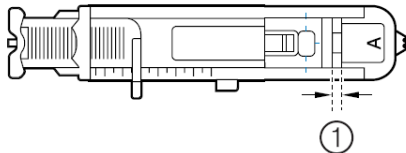
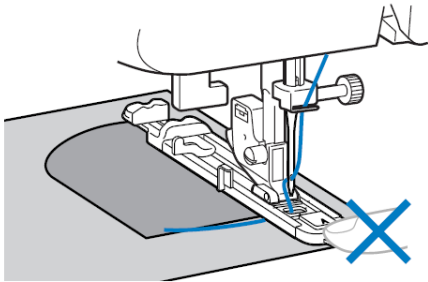
4. Pozicionálja úgy az anyagot, hogy a zseb nyílása szemben legyen önnel, majd engedje le a talpemelőkart úgy, hogy a tű 2mm-el essen előrébb a zseb nyílásához képest.



1. 2 mm

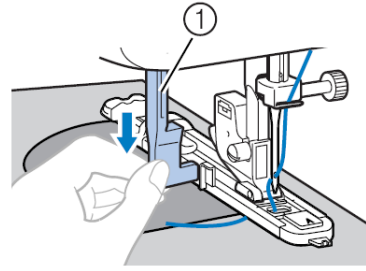
Vezesse a felső szálát, hátra a nyomótalpon levő lyukon át.

Amikor leengedi a nyomótalpat, ne nyomja a nyomótalp elejét, mert akkor a rigli nem lesz az elvárt méretűre varrva.



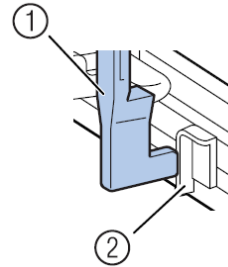
1. Ne csökkentse a rést

5. Húzza le a gomblyuk emelőt amennyire lehetséges.



1. Gomblyuk emelő

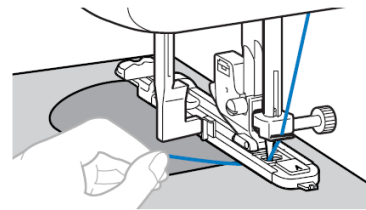
A gomblyuk emelő a párkány mögött helyezkedik el a gomblyuktalpon.



1. Gomblyuk emelő

2. Párkány

6. Óvatosan tartsa a felső szál végét a bal kezében, és kezdjen el varrni.



A varrás befejeztével, a gép automatikusan megerősített öltéseket varr, majd leáll.

7. Emelje fel a talpemelőkart, távolítsa el az anyagot, majd vágja el a szálát.








8. Emelje a gomblyuk emelőt az eredeti pozíciójába.

### Emlékeztető:

Ha az anyag nem adagolódik, például túl vastag anyag esetén, növelje az öltés hosszát. Részletekért lásd „Öltés kiválasztása” (27. oldal).

# DÍSZÍTŐ VARRÁS

Sokféle díszítő öltést használhat ezzel a varrógéppel.

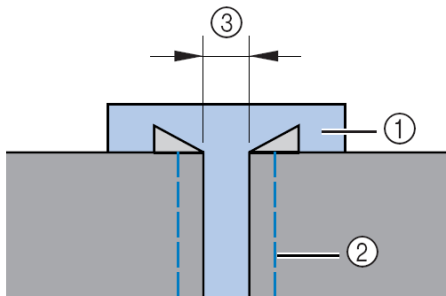
Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerítő	Felső kelme továbbítás talp	Vasszafélé/Megerősítő állás
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Kereszt öltés		J	17	17	17	17	Keresztöltés, darázsolás, és díszítő varrás	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		J	18	18	18	18	Keresztöltés, darázsolás, és díszítő varrás	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
Összekapcsolás		J	14	14	14	14	Foltvarrás és díszítő varrás	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		J	15	15	15	15	Foltvarrás és díszítő varrás és szegővarrat két anyagdarabon	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		J	16	16	16	16	Foltvarrás és díszítő varrás	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
Szegővarrat varrás		J	12	12	12	12	Szegővarrat varrás	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
Szatén csipke varrás		N	13	13	13	13	Csipke varrás	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
Díszítő varrás		J	19	19	19	19	Díszítő varrás	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.*
		J	20	20	20	20	Díszítő varrás	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		J	21	21	21	-	Díszítő varrás	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		N	22	22	22	21	Díszítő- és gumiszalag varrás	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		N	23	23	23	22	Zsinór varrás, díszítő csipkés, híd varrás	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.*
		N	24	24	24	23	Díszítő csipkés, híd varrás	6.0 (15/64)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.*
		N	25	25	25	-	Díszítő csipkés vékony anyagon, közepesen vastag és sima vászon anyagon, híd varrás, stb	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.5 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.*
		N	26	26	26	24	Díszítő csipkés vékony anyagon, közepesen vastag és sima vászon anyagon, híd varrás, stb	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
		N	27	27	27	-	Díszítő csipkés vékony anyagon, közepesen vastag és sima vászon anyagon, híd varrás, stb	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*
	N	28	28	28	-	Díszítő csipkés vékony anyagon, közepesen vastag és sima vászon anyagon, híd varrás, stb	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Igen(J)	Nem	Rfc.*	

\*Rfc.: Megerősítés



## Keresztöltés

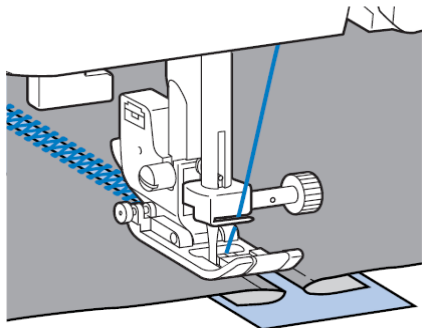
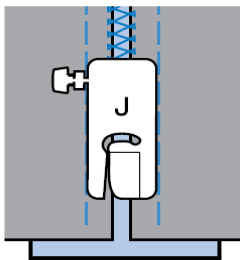
Nyitott szegélyen keresztül varrt öltést nevezzük keresztöltésnek. Ezt blúzokon és gyerekruhákon alkalmazzák. A díszítés sokkal szebb ha vastag cérnával készítik.

1. Használjon vasalót, hogy behajtsa a ruhaanyagok széléit a szegélyek mentén.
2. Fércelje össze a két ruhadarabot, kb.4 mm-es távolságra egymástól egy vékony papírra vagy egy ív vízben oldódó stabilizátorra.



1. Vékony papír, vagy vízben oldódó stabilizátor
2. Fércelő öltés
3. 4 mm


3. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
4. Válassza ki a  vagy  öltést.
5. Állítsa be az öltésszélességet 7.0 mm-re. Részletekért lásd „Öltés kiválasztása”(27. oldal).
6. Varrjon úgy, hogy a nyomótalp közepe a két ruhadarab közötti rész közepénél legyen.

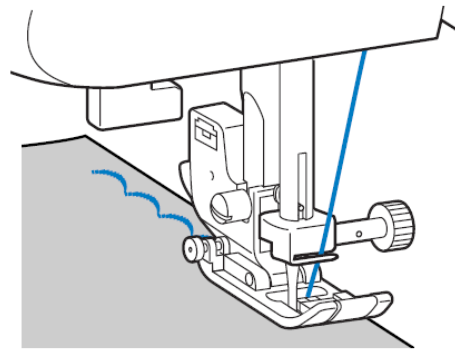


7. Varrás befejezése után, távolítsa el a papírt.

## Csipkéző varrás

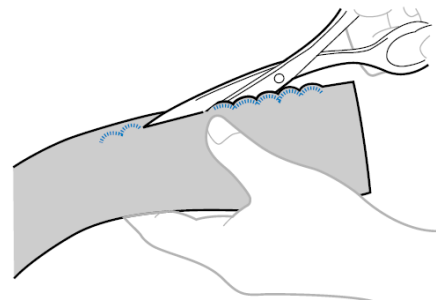
A hullám-alakú ismétlődő minta a csipkeminta. Általában blúzok gallérjánál és zsebkendők szélének a díszítésénél használják.

1. Csatolja fel az „N” monogramozó talpat.
2. Válassza ki a  öltést.
3. Varrjon az anyag széle mentén, odafigyelve, hogy az öltés ne közvetlenül az anyag szélénél legyen.



Jobb eredmény elérése érdekében, használjon keményítő spray-t és vasalja ki az anyagot varrás előtt.

4. Vágja le az anyagot az öltések mentén.



Óvatosan vágjon, hogy ne vágjon bele az öltésekbe.

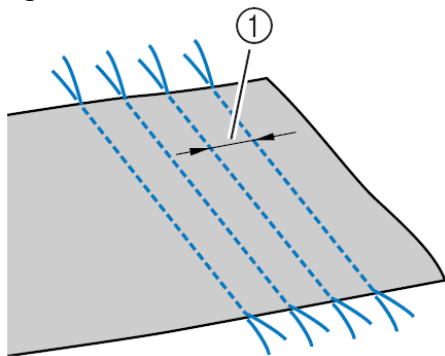
## Darázsöltés

A díszítő varrásokat, melyeket ráncolások feletti hímzéssel vagy varrással nyerünk nevezük darázsöltésnek. Blúzok elejének illetve kézelők díszítésére használják. Strukturáltságot és rugalmasságot ad az anyagnak.

1. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
2. Válassza ki az egyenes öltést majd igazítsa be az öltéshosszt 4 mm-re, és lazítson az öltés feszségén.

Részletekért lásd „Öltés kiválasztása”(27. oldal), és a „Fonal feszség”(29. oldal).

3. Varrjon párhuzamos öltésekkel 1 cm-es távolságokkal.

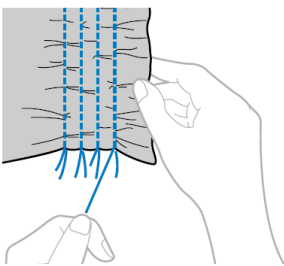




1. 1 cm

Ne varrjon visszafelé/elerősítő öltéseket és ne vágja el a szálát.

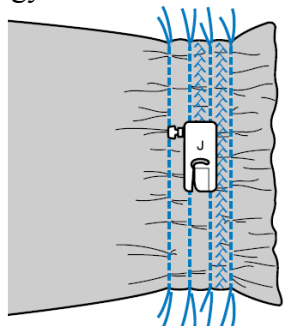
4. Húzza meg az orsószálakat, hogy ráncolásokat készítsen.

Vasalással simítsa ki az ráncolásokat.

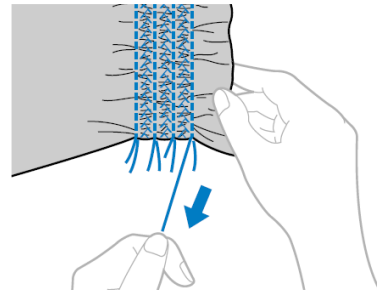


5. Válassza ki a  vagy  öltést.

6. Varrjon az egyenes öltések között.



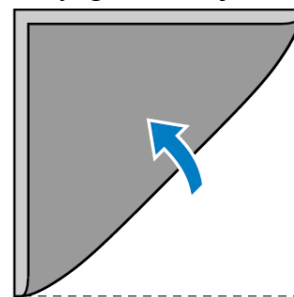
7. Húzza ki az egyenes öltések szálait.




## Szegővarrat készítés

A ráncolások, melyek kagyló alakúak szegővarratnak nevezzük. Ezt blúzok elejének, kézelők díszítésére használják vékony anyagok esetén.

1. Hajtsa be az anyagot az átlója mentén.

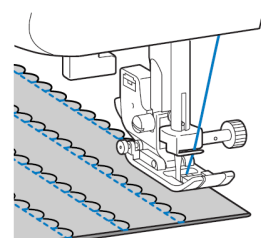
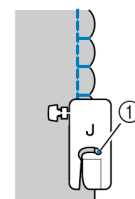


2. Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.

3. Válassza ki  öltést, majd növelje a szál feszségét.

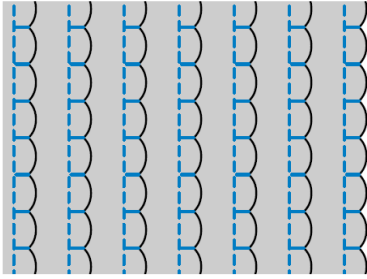
Részletekért lásd „Öltés kiválasztása” (27. oldal).

4. Varrjon figyelmesen úgy, hogy a tű kissé az anyag szélén kívül essék.



1. Tű kieső pont

- Terítse ki az anyagot, majd vasalja le a minta egyik oldalát.

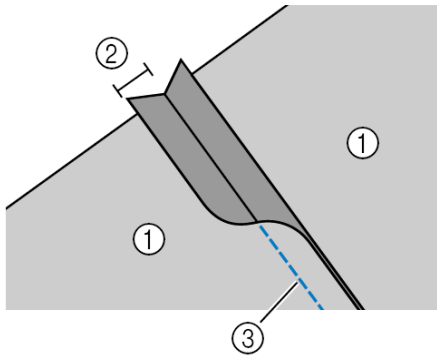





## Összekapcsolás

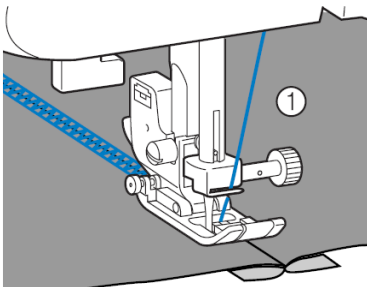
Díszítő hídvarrások varrhatóak összekapcsolt ruhaanyagok szegélymeghagyása fölött.

Ezt bolondos steppelésre használják.

- Csatolja fel a „J” cikkcakk talpat.
- Varrja együtt a két ruhadarab jobb oldalát, majd nyissa fel a szegély ráhagyást.



- Az anyag fonákja
  - 6.5 mm
  - Egyenes varrás
- Válassza ki a ,  vagy  öltést.
  - Fordítsa az anyagot színével felfelé, majd varrjon a ráhagyás fölött, a nyomótalp közepének a ráhagyások közepéhez igazításával.



- Az anyag színe

## Ékszervarrás

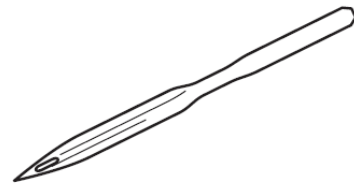
Amikor szárnyas tűvel varrunk, a tűlyukak kiszélesednek, csipkéhez hasonló díszítő varrást kapunk.

Ezt szegélyek, asztalterítők díszítésére használjuk, vékony vagy közepesen könnyű anyagok esetében, továbbá sima szövet anyagok esetén.







### VIGYÁZAT!

A tű befűző nem használható szárnyas tűvel, mert a varrógép megsérülhet. Kézzel vezesse a szálát a tű lyukon keresztül előlről, hátra. Részletekért, lásd „Felső szál befűzése”(16. oldal).

- Helyezze be a szárnyas tűt.

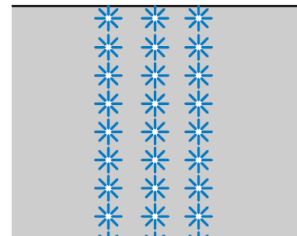


Használjon 130/705H 100/16 szárnyas tűt. Részletekért, lásd „A tű cseréje”(21. oldal).

- Csatolja fel az „N” monogramozó talpat.
- Válassza ki a , , , , , vagy  öltést.

### VIGYÁZAT!

- Válasszon egy 6 mm-es vagy annál keskenyebb öltést, különben a tű elgörbülhet, vagy eltörhet.
  - Az öltésészélesség kiválasztása után, lassan forgassa a kézi kereket önmaga felé (órmutató járásával ellentétes irányban) és ellenőrizze, hogy a tű nem érinti-e a nyomótalpat. Ha a tű üti a nyomótalpat, a tű meggörbülhet vagy eltörhet.
- Kezddjen el varrni.



## 4. FÜGGELÉK









### ÖLTÉS BEÁLLÍTÁSOK

Alkalmazások, öltésszélességek és öltéshosszok, és az ikertű használható-e szerepelnek a következő táblázatban.

#### VIGYÁZAT!

- Válasszon egy 5 mm-es vagy annál kisebb öltésszélességet, mert ennél nagyobb esetén a tű eltörhet a gép megrongálódhat.
- Ikertű használatakor, mindenkor csatolja fel a „J” cikkcakk talpat, különben a tű eltörhet a gép megrongálódhat.

### Hasznos öltések


















Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikertű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Egyenes	Bal		J	00	00	00	Alap öltés , ráncolások, tűszegély varrás	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nem	Igen***	Rev.*
	Közép		J	01	01	01	Cipzár bevarrás, alap öltés, ráncolások,tűszegély varrás, stb.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Igen(J)	Igen***	Rev.*
Hármas sztreccs öltés		J	02	02	02	02	kabátujj felvarrás, lábhossz varrás, sztreccs anyag varrás vagy díszítő varrás	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nem	Nem	Rfc.**
Sztreccs varrás		J	03	03	03	03	Sztreccs anyagok varrása és díszítő varrás	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Igen**** (J)	Nem	Rfc.**
Cikkcakk varrás		J	04	04	04	04	Szegővarrat és applikálás varrása	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Igen**** (J)	Igen***	Rfc.**
3-pontos cikkcakk varrás		J	05	05	05	05	Szegővarrat középsúlyon, gumiszalag varrás, stoppolás	5.0	1.5-7.0	1.0	0.2-4.0	Igen**** (J)	Nem	Rfc.**
Szegővarrat varrás		G	06	06	06	06	Szegővarrat vékony, vagy középsúlyon	3.5	2.5-5.0	2.0	1.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.**
		G	07	07	07	07	Szegővarrás vastag anyagon	5.0	2.5-5.0	2.5	1.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.**
		J	08	08	08	08	Szegővarrás rugalmas anyagon	5.0	0.0-7.0	2.5	0.5-4.0	Igen**** (J)	Nem	Rfc.**

Rev.\*:Visszafelé

Rfc\*\*Megerősítő

\*\*\*: Ne használjon visszafelé varrást

\*\*\*\*Válasszon ki egy 5 mm vagy annál kisebb öltésszélességet

Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Vakszegély öltés		R	09	09	09	09	Vakszegély öltés közepes vastagságú anyagoknál	0 (0)	3- -3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	N em	N em	Rfc.*
		R	10	10	10	10	Vakszegély öltés sztreccs anyagoknál	0	3- -3	2.0	1.0-3.5	N em	N em	Rfc.*
Aplikáló öltés		J	11	11	11	11	Aplikáló varrás	3.5	2.5-5.0	2.5	1.6-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Szegővarrat varrás		J	12	12	12	12	Szegővarrat varrás	4.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Szatén csipke varrás		N	13	13	13	13	Csipke varrás	5.0	2.5-7.0	0.5	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Összekapcsolás		J	14	14	14	14	Foltvarrás és díszítő varrás	4.0	0.0-7.0	1.2	0.2-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		J	15	15	15	15	Foltvarrás és díszítő varrás, szegővarrat varrás két ruhadarabon, mint a lánchurkolt varrás	5.0	2.5-7.0	2.5	1.0-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		J	16	16	16	16	Foltvarrás és díszítő varrás	5.0	0.0-7.0	1.2	0.2-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Kereszt öltés		J	17	17	17	17	Keresztöltés, darázsolás, és díszítő varrás	5.0	0.0-7.0	2.5	1.0-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		J	18	18	18	18	Keresztöltés, darázsolás, és díszítő varrás	5.0	2.5-7.0	2.5	1.0-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Díszítő varrás		J	19	19	19	19	Díszítő varrás	4.0	0.0-7.0	3.0	2.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		J	20	20	20	20	Díszítő varrás	4.0	0.0-7.0	2.5	1.0-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		J	21	21	21	-	Díszítő varrás	5.5	1.0-4.0	1.6	1.0-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	22	22	22	21	Díszítő- és gumiszalag varrás	5.0	1.5-7.0	1.0	0.2-4.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	23	23	23	22	Zsinór varrás, díszítő csipkés, híd varrás	3.5	1.5-7.0	2.5	1.6-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	24	24	24	23	Díszítő csipkés, híd varrás	6.0	1.5-7.0	3.0	1.5-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	25	25	25	-	Díszítő csipkés vékony anyagon, közepesen vastag és sima vászon anyagon, híd varrás, stb	5.0	1.5-7.0	3.5	1.5-4.0	Nem	Nem	Rfc.*

Rfc.\*\*Megerősítő \*\*Válasszon ki egy 5 mm vagy annál kisebb öltésszélességet









Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikertű	Felső kelme továbbítás talp	Visszafelé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Díszítő öltés		N	26	26	26	26	Díszítő csipkés vékony anyag, közepesen vastag és sima vászon anyag, híd varrás, stb	5.0	1.5-7.0	4.0	1.5-4.0	Igen** (J)	N em	Rfc.*
		N	27	27	27	-	Díszítő csipkés vékony anyag, közepesen vastag és sima vászon anyag, híd varrás, stb	5.0	1.5-7.0	2.5	1.5-4.0	Igen** (J)	N em	Rfc.*
		N	28	28	28	-	Díszítő csipkés vékony anyag, közepesen vastag és sima vászon anyag, híd varrás, stb	5.0	1.5-7.0	2.0	1.5-4.0	Igen** (J)	N em	Rfc.*
Gomblyuk varrás		A	29	29	29	25	Vízszintes gomblyukak vékony és közepesen vastag anyag	5.0	3.0-5.0	0.4	0.2-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	30	30	30	26	Védett gomblyukak hátoldallal rendelkező anyagokhoz	5.0	3.0-5.0	0.4	0.2-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	31	31	31	27	Gomblyukak sztreccs vagy kötött anyagokhoz	6.0	3.0-60	1.0	0.5-2.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	32	32	32	28	Gomblyukak sztreccs anyagokhoz	6.0	3.0-60	1.5	1.0-3.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	33	33	33	29	Kulcslyuk gomblyukak vastag vagy szőrös anyagokhoz	7.0	3.0-70	0.5	0.3-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	34	34	-	-	Kulcslyuk gomblyukak közepesen vastag vagy vastag anyagokhoz	7.0	3.0-70	0.5	0.3-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
		A	35	35	-	-	Kulcslyuk gomblyukak vastag vagy szőrös anyagokhoz	7.0	3.0-70	0.5	0.3-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
Rigli varrás		A	36	36	34	30	Nyílás megerősítés és ahol a szegélyek könnyen elnyúlnak	2.0	1.0-3.0	0.4	0.3-1.0	N em	N em	Auto** Rfc
Foltozós egyenes varrás		J	37	37	-	-	Foltozós egyenes varrás (6.5 mm-es ráhagyással a nyomótalp jobb peremétől)	5.5	0.0-7.0	1.6	0.2-5.0	N em	Igen	Rfc.*
		J	38	38	-	-	Foltozós egyenes varrás (6.5 mm-es ráhagyással a nyomótalp jobb peremétől)	1.5	0.0-7.0	1.6	0.2-5.0	N em	Igen	Rfc.*
Kézi típusú stoppelés		J	39	39	35	31	Egyenes öltéssel stoppelés mely kézzel készítettnek látszik	0.0	0.0-7.0	2.5	1.0-4.0	N em	N em	Rfc.*
Cikkcakk varrás (stoppeléshez)		J	40	40	-	-	Paplan applikálás, szabadkezes stoppelés, szatén varrás, gomb varrás	3.5	0.0-7.0	1.4	0.0-4.0	N em	Igen	Rfc.*

Rfc\*Megerősítő

\*\*Auto Rfc Automatikus megerősítés

\*\*\*Válasszon ki egy 5 mm vagy annál kisebb öltésszélességet



Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerítő	Felső kelme továbbítás talp	Visszatélé/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Applikálás varrása (paplanhoz)		J	41	41	-	-	Applikálás varrása és kötés	1.5	0.5-5.0	1.2	1.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		J	42	42	-	-	Applikálás varrása és kötés	1.5	0.5-5.0	1.2	1.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
Paplan stéppelés		J	43	43	-	-	Stéppelés háttér varrás	7.0	1.0-7.0	1.6	1.0-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
Diszítő varrás		N	44	44	36	32	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	45	45	37	33	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.0	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	46	46	38	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	47	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	48	47	39	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.0	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	49	48	40	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.0	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	50	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	1.6	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	51	49	41	34	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	52	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.0	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	53	-	-	-	Diszítésre, stb.	5.0	0.0-7.0	2.0	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	54	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	55	50	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	1.6	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
	N	56	51	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	1.4	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*	

\*Rfc.: Megerősítés

Öltés neve	Minta	Nyomótalp	Minta száma				Alkalmazás	Öltésszélesség		Öltéshosszúság		Ikerítő	Felső kelme továbbítás talp	Visszatétel/Megerősítő öltés
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell		Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Szatén öltés		N	57	52	42	-	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	58	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	59	53	43	35	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	60	54	44	36	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	61	55	45	-	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	62	56	46	37	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	63	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
		N	64	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	2.5-7.0	0.4	0.1-1.0	Igen** (J)	Nem	Rfc.*
Keresztsze- mesek		N	65	-	-	-	Diszítésre, stb.	7.0	0.0-7.0	1.6	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	66	-	-	-	Diszítésre, stb.	6.0	0.0-7.0	1.4	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	67	57	47	38	Diszítésre, stb.	6.0	0.0-7.0	2.5	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	68	58	48	-	Diszítésre, stb.	6.0	0.0-7.0	1.4	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*
		N	69	59	49	39	Diszítésre, stb.	6.0	0.0-7.0	1.4	0.2-4.0	Nem	Nem	Rfc.*

\*Rfc.:Megerősítés

\*\*

## KARBANTARTÁS

Egyszerű karbantartási műveletek az alábbiakban vannak leírva.

### A gép külső felületének tisztítása

Ha gép külső felülete koszos, kissé áztasson be egy ruhadarabot általános mosószeres vízbe, majd erősen csavarja azt ki, és törölje át gép felületét. Ezután törölje át száraz ruhával is az adott felületet.

#### **VIGYÁZAT!**

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta-e és kihúzta-e a konnektorból. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy megsérülhet.

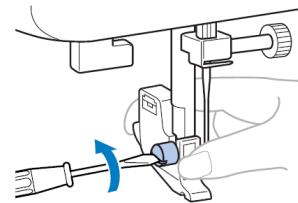
### Orsódob tisztítása

A varrás teljesítmény romlik, ha az orsódobban kosz gyűl össze ezért az orsódobot rendszeresen tisztítani kell.

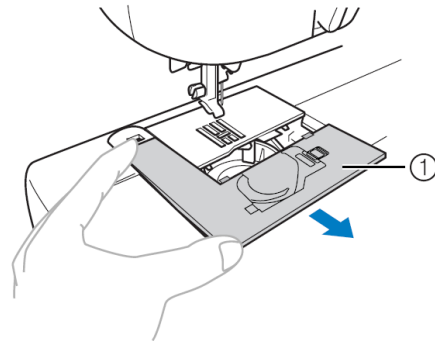
#### **VIGYÁZAT!**

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta-e és kihúzta-e a konnektorból. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy megsérülhet.

1. Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a konnektorból.
2. Emelje meg a tűt és a nyomótalpat.
3. Lazítsa ki a nyomótalp csavart és a tűfogó csavart és vegye le a nyomótalp tartót és vegye ki a tűt.

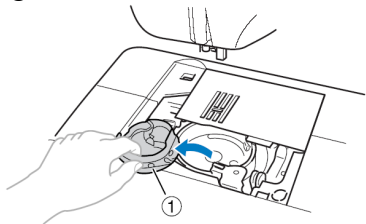


4. Fogja meg mindkét oldalát a tűlemez előlapnak és csúsztassa maga felé, hogy levehesse azt.



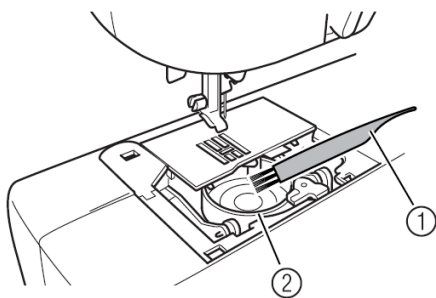
1. Tűlemez előlap

5. Távolítsa el az orsó tokot.  
Fogja meg az orsó tokot, és húzza ki.



1. Orsótok

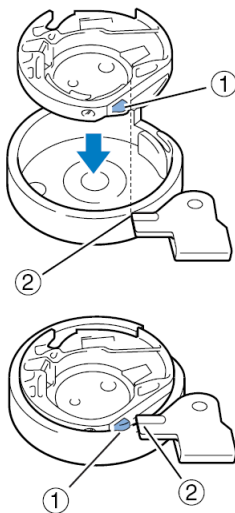
6. Használja a tisztító ecsetet vagy porszívót az összegyűlt por eltávolítására a hurokfogó pályából és annak környezetéből.



1. Tisztító ecset  
2. Hurokfogó pálya

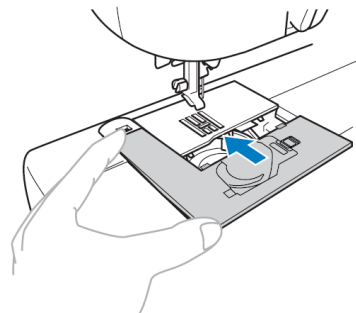
- Ne olajozza be az orsó tokot.

7. Helyezze be az orsó tokot, úgy hogy a nyúlvány egy vonalban legyen a rugóval.



1. Nyúlvány  
2. Rugó

8. Szerelje fel a túlemez előlapot. Illessze be a füleket a túlemez előlapba a túlemez horonyokba, és csúsztassa az előlapot vissza.



### VIGYÁZAT!

- Soha ne használjon karcos hurokfogót, ellenkező esetben a felső szál összegubancolódhat, a tű eltörhet, vagy a varrás teljesítménye romlik. Új (orsó tokot) hurokfogót a kijelölt forgalmazónál a következő alkatrész számon rendelhet: XC3152-021)
- Ellenőrizze, hogy a hurokfogót(orsó tokot) megfelelően a helyére tette-e, mert ellenkező esetben a tű eltörhet.

## HIBAKERESÉS

Ha a készülék hirtelen megáll, ellenőrizze a következő lehetséges problémákat.

Ha a hiba oka nincs meg lépjen kapcsolatba a készülék forgalmazójával vagy a legközelebbi kijelölt szervizzel.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>A varrógép nem működik</b>	A készülék nincs bedugva az elektromos hálózatba.	Dugja be a készüléket a konnektorba.	7. oldal
	A készülék kapcsolója kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a készüléket.	8. oldal
	Az orsó tengely a jobb oldalra lett benyomva	Tegye az orsótengelyt a bal oldalra	17. oldal
	Nem használja megfelelően a pedált.	Használj helyesen a pedált.	8. oldal
<b>A tű eltörik</b>	A tű nincs jól beállítva	Állítsa jól be a tűt.	8. oldal
	<b>A tűfogó csavar nincs meghúzva</b>	Húzza meg erősen a tűtartó csavart	9. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	Nem a megfelelő nyomótalpat használja a varrás típusához	Csatlakoztassa a varráshoz a megfelelő nyomótalpat	-1
	A felső szál túl feszes	Engedje lazábbra a felsőszál feszességet.	25 oldal
	Túl erősen húzza az anyagot	Könnyedén vezesse az anyagot.	-
	Nincs az orsó helyesen beállítva	Állítsa be jól az orsót.	21,25.oldal
	A tülemez lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a tű lemezt. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A nyomótalpon lévő lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a nyomótalpat. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A (orsótok)hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal	

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>Az alsó szál elszakad</b>	Nem fűzte be jól a felső szálat. (például, nem állította be jól az orsót vagy a cérna nem a tű feletti szálvezetőben van	Fűzze be jól a felső szálat	21. oldal
	A cérnán csomó van vagy összegubancolódott.	Távolítsa el a csomót és az összegubancolódott szálat.	-
	A tűhöz nem a megfelelő cérnát használja	Válasszon a varráshoz megfelelő típusú tűt	26. oldal
	A felső szál túl feszes	Lazítson a felső szálon	25. oldal
	A cérna összegubancolódott a hurokfogóban.	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Nem állította jól be a tűt.	Állítsa be helyesen a tűt.	8. oldal
	A túlemez lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a tű lemezt. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A nyomótalpon lévő lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a nyomótalpat. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
<b>Az alsó szál összegubancolódik vagy elszakad</b>	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
	Nem állította be jól az orsót	Állítsa be az orsót	16. oldal
	Az orsó karcos vagy nem forog egyenletesen	Cserélje ki az orsót	-
	A cérna összegubancolódott	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
<b>A szálfeszesség nem jó</b>	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
	Az orsót nem állította be jól	Fűzze be helyesen az orsószálat	18, 19, 20 oldal
	Nem fűzte be jól a felső szálat.	Fűzze be jól a felső szálat.	21. oldal
	Nem állította be jól az orsót	Állítsa be az orsót	16. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	Nem a megfelelő talpszárat használja.	Csatlakoztasson megfelelő talpszárat	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal	
Az orsót nem állította be jól	Fűzze be helyesen az orsószálat	18, 19, 20 oldal	

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>Az anyag gyűrődik</b>	A felső szál nincs jól befűzve vagy az orsó nincs jól beállítva	Fűzze be jól a felső szálat és állítsa be helyesen az orsót	18, 19, 20 oldal
	Az orsó nincs jól beállítva	Állítsa be jól az orsót	21, 25. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Az anyag varrása közben a varrás túl vastag.	Tegyen az anyag alá valamit ami stabilizálja az anyagot	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
<b>A varrás megugrott</b>	A felső szál nincs jól befűzve	Fűzze be jól a felső szálat	21. oldal
	Nem megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	A tű nincs megfelelően beállítva	Állítsa be a tűt	8. oldal
	Por gyülemlett fel a túlemez alatt vagy a hurokfogóban.	Nyissa ki a túlemez burkolatát és tisztítsa meg a lapot és hurokfogót.	44. oldal
<b>Varrás közben magas zajt hall</b>	Por került a készülékbe vagy a hurokfogóba	Tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
	A felső szál nincs jól befűzve	Fűzze be jól a felső szálat	21. oldal
	A hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
<b>A tűbefűző nem használható</b>	A tűt nem állította a legmagasabb helyzetbe	A kézi kerék elfordításával (óramutató járásával ellenkező irányban) emelje fel a tűt a legmagasabb helyzetbe	22. oldal
	A tű nincs jól beállítva	Állítsa be jól a tűt.	8. oldal
<b>A varrás nem megfelelő</b>	Nem a megfelelő nyomótalpat használja a varrás típusához	Csatlakoztass a varráshoz megfelelő nyomótalpat	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
	A cérna összegabalyodik, például a hurokfogóban.	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát. Ha a cérna a hurokfogóban gubancolódott össze, tisztítsa azt ki.	44. oldal

<b>Az anyag nem adagolható</b>	Az öltés túl rövid.	Állítsa hosszabbra az öltéshosszt.	-
	A stoppoló lap a tülemezre van illesztve.	Távolítsa el a stoppoló lapot.	-
	Nem megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A cérna összegubancolódott	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44.oldal
<b>Az varrógép lámpa nem kapcsolódik be</b>	Az izzó kiégett	Cserélje ki az izzót	44.oldal



## HIBAÜZENETEK

Ha egy művelet helytelenül van végrehajtva, mielőtt a varrógép be lett volna állítva, egy hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn. Kövesse a táblában leírt utasításokat.

Ha megnyomja az öltésválasztó gombot, vagy a műveletet helyesen hajtja végre amíg a hibaüzenet látható, a hibaüzenet el fog tűnni.

<i>Hibaüzenet</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
E1	A pedál meg lett nyomva (vagy a start/stop gomb volt megnyomva és a pedál nincs csatlakoztatva) és a visszafelé/megerősítő varrás gombja meg volt nyomva míg a nyomótalp fel van emelve.	Engedje le a talpemelőkar kart mielőtt folytatná a munkát.
E2	Gomblyukvarrástól illetve rigli varrástól különböző varrástípust választott és a pedál meg lett nyomva (vagy a start/stop gomb volt megnyomva és a pedál nincs csatlakoztatva) amíg a gomblyuktalp emelő le van engedve.	Emelje fel a gomblyuktalp emelőt mielőtt folytatná a munkát.
E3	Gomblyuk- vagy riglivarrást volt kiválasztva és a pedál meg volt nyomva (vagy a start/stop gomb volt megnyomva és a pedál nincs csatlakoztatva) amíg a gomblyuktalp emelő fel van emelve.	Engedje le a gomblyuktalp emelő kart mielőtt folytatná a munkát.
E4	A visszafelé/megerősítő varrás gombja vagy a tű pozíció gombja meg volt nyomva amíg az orsózó tengely el volt mozdítva jobbra.	Mozgassa el az orsózó tengelyt balra mielőtt folytatná a munkát.
E5	A START/STOP gomb volt megnyomva amíg a pedál csatlakoztatva lett.	Kapcsolja le a pedált, majd nyomja meg a start/stop gombot. Egyébként vezérelje a gépet pedállal.
E6	A motor leállt mert a fonál összegubancolódott.	Távolítsa el az összegubancolódott fonalat mielőtt folytatná a munkát.

### Megjegyzés

Ha a kijelzőn „F1” vagy „F8” jelenik meg, amíg a varrógép üzemel, a gép esetleg rosszul működik. Vegye fel a kapcsolatot a cég hivatalos szervizével.

### Művelet hang (Művelet hanggal felszerelt modellnél)

Minden esetben ha megnyom egy gombot, egy sípolást hall. Ha egy nem funkcionáló gombot nyom meg vagy helytelen műveletet hajt végre akkor kettő vagy négy sípoló hangot hallhat.

- Ha egy gombot nyomott meg (helyes művelet):

Egy sípoló hang.

- Ha egy nem funkcionáló gombot nyom meg vagy helytelen műveletet hajt végre:

Kettő vagy négy sípolás.

- A gép leállt például, mert a fonál összegubancolódott.

A varrógép 4 másodpercig sípol majd automatikusan leáll. Keresse meg a leállás okát mielőtt újra elkezdi használni a varrógépet.

# INDEX

## Számszerű

¼- inch-es paplanvarró talp.....43

## A

Applikálás..... 39  
Asztalkiegészítőben tárolt tartozékok .....10  
Alsó szál befűzése..... 18  
Alsó szál felhúzás ..... 24

## C

Cikk-cakk varrás .....28  
Cipzár varrás.....37

## D

Dekoratív varrás.....33

## E

Egyenes varrás .....27

## F

Felső szál befűzés .....21  
Felső szálfeszesség állító tárcsa.....25  
Fércelés.....31  
Főbb részek.....5  
Főkapcsoló és világítás kapcsoló..... 8  
Fűzés  
    alsó.....18,19  
    tű befűző.....22  
    iker tű.....25  
    felső.....21

## G

Gomblyuk.....34  
Gomblyuk finom beállítás..... 35  
Gomblyuk finom beállító csavar.....35  
Gomb felvarrás ..... 36  
Gyors befűző az alsó szálhoz.....19,24  
Gyorsbefűző.....19, 24

## H

Hibajavítás.....44  
Hibakeresés.....46  
Hímzés .....39

## I

Izzó cseréje.....44  
Izzó kapcsolás.....8

## J

Járó talp.....41

## K

Kézikerék.....21  
Kicsomagolás .....2  
Kiegészítők ..... 6  
Konnektorok csatlakoztatása ..... 7

## M

Minták.....12  
Monogram varrás.....39

## Ny

Nyomótalp csere.....9

## O

Orsó fül.....	16-21
Orsó tisztítás.....	44
Orsó tekerceselése.....	16

## Ö

Öltéshossz állító tárcsa.....	14
Öltésszélesség állító tárcsa.....	15
Öltések	
Beépített.....	29
Nevek.....	12

## P

Pedál .....	8
Programválasztó tárcsa .....	11
Paplantalp.....	42
Pálya megtisztítása.....	44

## R

Ránchúzás .....	38
Rugalmas varrás .....	15
Ruhaanyag, szál és tű kombinációról.....	26

## S

Steppelés és díszítzés.....	31
Stoppolás .....	38
Stoppoló lap.....	36, 38, 39, 42

## Sz

Szabad kezes stílusba váltás.....	10
Szatén varrás .....	28
Szálfeszesség .....	25
Szálvágó.....	28
Szegélyvarrat varrás.....	31

## T

Tisztítás.....	44
Tripla cikk-cakk rugalmas varrás.....	32
Tű ellenőrzés.....	8
Tű kombinációk anyaggal és szállal.....	26
Tű cseréje.....	8
Tű befűző.....	22

## V

Vakszegély varrás .....	29
Választható.....	6,41
Varrat elerősítő kar.....	15
Varrás ikertűvel	
csatolás.....	9,25
varrás.....	24